

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 254



Издание  
на български език

Законодателство

Година 52  
26 септември 2009 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 880/2009 на Съвета от 7 септември 2009 година за прилагане на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с измененията на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз, за изменение и допълнение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ..... 1
  
- Регламент (ЕО) № 881/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 5
  
- ★ Регламент (ЕО) № 882/2009 на Комисията от 21 септември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 412/2008 относно откриване и управление на тарифна квота за внос на замразено говеждо месо, предназначено за преработка, и за дерогация от същия регламент ..... 7
  
- ★ Регламент (ЕО) № 883/2009 на Комисията от 21 септември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 810/2008 относно откриването и управлението на тарифни квоти за висококачествено прясно, охладено и замразено говеждо и замразено биволско месо ..... 9
  
- ★ Регламент (ЕО) № 884/2009 на Комисията от 23 септември 2009 година за определяне на формата и съдържанието на счетоводната информация, която следва да бъде предоставена на Комисията за целите на уравниването на сметки на ЕФГЗ и ЕЗФРСР, както и за целите на мониторинга и прогнозирането ..... 10

Цена: 22 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент (ЕО) № 885/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 378/2005 по отношение на референтните проби, таксите и лабораториите, посочени в приложение II <sup>(1)</sup> .....	58
★ Регламент (ЕО) № 886/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година за разрешаването на препарата от <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94 като фуражна добавка за коне (притежател на разрешителното Alltech France) <sup>(1)</sup> .....	66
★ Регламент (ЕО) № 887/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година относно разрешително за стабилизирана форма на 25-хидроксиголекалциферол като фуражна добавка за пилета за уговяване, пуйки за уговяване, други домашни птици и прасета <sup>(1)</sup> .....	68
★ Регламент (ЕО) № 888/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година относно разрешително за цинков хелат от хидроксианалог на метионина като фуражна добавка при пилета за уговяване <sup>(1)</sup> .....	71
★ Регламент (ЕО) № 889/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 73/2003 на Съвета, както и за определяне за 2009 г. на бюджетните тавани за частично прилагане или прилагане по избор на схемата на единно плащане, предвидени от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета, годишните финансови пакети при схемата на единно плащане на площ и бюджетните тавани, приложими за преходните плащания за плодове и зеленчуци и за специфичното подпомагане, предвидени от Регламент (ЕО) № 73/2009 .....	73
★ Регламент (ЕО) № 890/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1385/2007 за установяване на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета относно откриване и управление на определени тарифни квоти на Общността в сектора на птичето месо и за дерогация от същия регламент .....	80
★ Регламент (ЕО) № 891/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година за откриване и управление на някои тарифни квоти на Общността в сектора на захарта .....	82
Регламент (ЕО) № 892/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година относно издаването на лицензии за внос на ориз в рамките на тарифните квоти, открити за подпериода септември 2009 г. с Регламент (ЕО) № 327/98 .....	94
Регламент (ЕО) № 893/2009 на Комисията от 25 септември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 838/2009 за определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури, считано от 16 септември 2009 година .....	97

#### ДИРЕКТИВИ

★ Директива 2009/124/ЕО на Комисията от 25 септември 2009 година за изменение на приложение I към Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максималните равнища на арсен, теобромин, <i>Datura</i> sp., <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. и <i>Abrus precatorius</i> L. <sup>(1)</sup> .....	100
--	-----



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 880/2009 НА СЪВЕТА

от 7 септември 2009 година

**за прилагане на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с измененията на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз, за изменение и допълнение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета <sup>(1)</sup> се установи номенклатура на стоките, наричана по-долу „Комбинираната номенклатура“, и се определиха конвенционалните ставки на митата по Общата митническа тарифа.
- (2) Със своето Решение 2009/718/ЕО от 7 септември 2009 г. <sup>(2)</sup> относно сключването на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия Съветът одобри от името на Общността гореспоменатото споразумение с оглед на приключването на преговорите, започнати съгласно член XXIV:6 от ГАТТ 1994 г.
- (3) Съгласно член 153, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти <sup>(3)</sup> рафинериите на пълен работен ден в Общността разполагат с привилегирован достъп до захар за рафиниране през първите три месеца на пазарната 2009/2010 г., т.е. от 1 октомври до 31 декември 2009 г. В случай че настоящият регламент започне да се прилага от дата след 1 октомври 2009 г. и за да се

гарантира предимството, с което разполагат рафинериите на пълен работен ден през пазарната 2009/2010 г., началото на тримесечния период следва да бъде отложено до първия ден на прилагане на настоящия регламент.

- (4) Поради това Регламент (ЕИО) № 2658/87 следва съответно да бъде изменен и допълнен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

В Регламент (ЕИО) № 2658/87, приложение I, част трета, раздел III, приложение 7, озаглавено „Тарифни квоти на СТО, които следва да бъдат открити от компетентните органи на Общността“, квотите с поредни номера 10, 14, 28, 31, 101 и 103 се заменят с квотите със същите поредни номера, посочени в приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Чрез дерогация от член 153, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 тримесечният период за пазарната 2009/2010 г. за квотите с поредни номера 101 и 103, както са определени в приложението към настоящия регламент, започва от 1 октомври 2009 г. или от първия ден на прилагане на настоящия регламент, като определяща е по-късната от двете дати.

## Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Вж. стр. 104 от настоящия брой на Официален вестник.

<sup>(3)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

Настоящият регламент се прилага от 1 октомври 2009 г.

Ако обаче подписаното от Бразилия писмо, посочено в Споразумението под форма на размяна на писма, одобрено с Решение 2009/718/ЕО, не бъде получено преди посочената дата, Комисията публикува известие в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* за тази цел. В този случай

настоящото споразумение се прилага от деня след публикуването в *Официален вестник на Европейския съюз* на подробните правила, които трябва да бъдат приети от Комисията за прилагането на тарифните квоти, посочени в член 1 от настоящия регламент, съгласно член 2 от Решение 2009/718/ЕО.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 септември 2009 година.

За Съвета  
Председател  
E. ERLANDSSON

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Без да се засягат правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, се счита, че формулировката на описанието на продуктите има само указателен характер, като в контекста на настоящото приложение за тарифните отстъпки важи формулировката на валидните кодове по КН към приемането на настоящия регламент. Когато са посочени ех кодове по КН, тарифните отстъпки следва да се определят чрез прилагане на кода по КН и съответстващото описание, взети заедно.

В Регламент (ЕИО) № 2658/87, приложение I, част трета, раздел III, приложение 7, озаглавено „Тарифни квоти на СТО, които следва да бъдат открити от компетентните органи на Общността“, квотите с поредни номера 10, 14, 28, 31, 103 и 101 се заменят със следното:

„Пореден номер“	Код по КН	Описание на стоката	Контингент	Ставка на митото (%)	Други изисквания и условия
1	2	3	4	5	6
10	0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95, 0206 29 91	Обезкостено висококачествено месо от животни от рода на едрия рогат добитък, прясно, охладено или замразено, и отговарящо на следното определение: „Подбрани разфасовки от бикове или юници, които са били хранени след отбиването им изключително чрез водене на паша по пасища. Кланичните трупове се класифицират като „В“ със слой мастни тъкани „2“ или „3“ в съответствие с официалната класификация на трупно говеждо месо, установена от Министерството на земеделието, животновъдството и продоволствието на Бразилия (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento)“	10 000 t	20	Страна доставчик: Бразилия
14	0202 20 30 0202 30 10 0202 30 50 0202 30 90 0206 29 91	Неразфасовани или разфасовани предни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени  Предни четвъртинки, цели или нарязани максимум на пет парчета, като всяка четвъртинка е замразена поотделно; „компенсирани“ четвъртинки, замразени на два блока, единият от които съдържа предната четвъртинка, цяла или нарязана максимум на пет парчета, а другият — задната четвъртинка, без филето, в едно цяло парче  Разфасовки от предни четвъртинки и от гърди, наречени „австралийски“  Други  Месести части от диафрагмата, замразени	63 703 t  (тегло костите) c	20 (*)  20 + 994,5 EUR/1 000 kg/нето (**)  20 (*)  20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/нето (**)  20 (*)  20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/нето (**)  20 (*)  20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/нето (**)  20 (*)  20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/нето (**)	Внесеното месо трябва да се използва за преработка.  (* Когато месото е предназначено за производството на консервирани храни, които не съдържат други основни компоненти освен телешко месо и желе  (**) Когато месото е предназначено за производството на продукти, различни от консервираните храни, описани по-горе  Съгласно разпоредбите на Общността количеството може да бъде преобразувано в еквивалент на висококачествено месо

1	2	3	4	5	6
28	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	Разфасовки от петли и кокошки, замразени: Обезкостени Гърди и разфасовки от тях Други	18 000 t	0	Разпределението на контингента между доставящите страни е, както следва: — Бразилия 9 600 t — Тайланд 5 100 t — Други 3 300 t
31	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	Пуешки разфасовки, замразени Обезкостени Половинки или четвъртинки Други	7 485 t	0	Разпределението на контингента между доставящите страни е, както следва: — Бразилия 4 300 t — Други 3 185 t
103	1701 11 10	Захар от захарна тръстика, сурова, предназначена за рафиниране	310 124 t	9,8 EUR/100 kg/нето (*)	(*) Тази ставка се прилага за суровата захар с рандеман 92 % Страна доставчик: Бразилия
101	1701 11 10	Сурова захар от захарна тръстика, предназначена за рафиниране	336 876 t	9,8 EUR/100 kg/нето (*)	(*) Тази ставка се прилага за суровата захар с рандеман 92 % Вж. също допълнителна забележка 2 към глава 17 <sup>а</sup>

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 881/2009 НА КОМИСИЯТА****от 25 септември 2009 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 26 септември 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

*За Комисията*

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MK	31,4
	ZZ	31,4
0707 00 05	TR	119,3
	ZZ	119,3
0709 90 70	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	113,8
	CL	106,0
	TR	96,9
	UY	117,8
	ZA	66,6
	ZZ	100,2
0806 10 10	EG	104,8
	IL	111,8
	TR	94,9
	US	190,3
	ZZ	125,5
0808 10 80	AR	62,2
	BR	83,8
	CL	84,7
	NZ	82,7
	US	79,8
	ZA	78,1
	ZZ	78,6
0808 20 50	AR	81,8
	CN	48,1
	TR	107,7
	US	161,5
	ZA	72,0
	ZZ	94,2
0809 30	TR	114,8
	ZZ	114,8
0809 40 05	IL	118,7
	TR	99,1
	ZZ	108,9

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.



## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 882/2009 НА КОМИСИЯТА

от 21 септември 2009 година

**за изменение на Регламент (ЕО) № 412/2008 относно откриване и управление на тарифна квота за внос на замразено говеждо месо, предназначено за преработка, и за дерогация от същия регламент**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 144, параграф 1 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) С член 1 от Регламент (ЕО) № 412/2008 на Комисията от 8 май 2008 г. относно откриване и управление на тарифни квоти за внос на замразено говеждо месо, предназначено за преработка <sup>(2)</sup>, се открива годишна тарифна квота за внос на 54 703 тона необезкостен еквивалент на замразено говеждо месо, попадащо под кодове по КН 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 или 0206 29 91, предназначено за преработка в продукти А и продукти Б съгласно член 2, като се спазва разпределението, определено в член 3 от посочения регламент.
- (2) В Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. относно измененията на отстъпките в таблиците на Република България и Румъния в хода на тяхното присъединяване към Европейския съюз <sup>(3)</sup> (наричано по-долу „Споразумението“), одобрено с Решение 2009/718/ЕО на Съвета <sup>(4)</sup>, се предвиждат допълнително 9 000 тона замразено говеждо месо, попадащо под код по КН 0202 30 90, в допълнение към квотата, открита с член 1 от Регламент (ЕО) № 412/2008. Споразумението влиза в сила на 1 октомври 2009 г.
- (3) Регламент (ЕО) № 412/2008 следва да бъде съответно изменен.
- (4) В член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 412/2008 се предвижда, че заявленията за права за внос на замразено говеждо месо за производството на продукти А или на продукти Б се подават не по-късно от 13.00 ч. брюкселско време на 8 юни, предхождащ годишния период на прилагане на тарифната квота за внос. За периода на внос 2009/2010 г. следва да се предвиди втори срок за подаване на заявления за права за внос на допълнителните количества, добавени по силата на Споразумението. Като

се вземат предвид сегашните условия за снабдяване на външните пазари, резултатът от разпределението на наличните количества през юни 2009 г. и фактът, че преработвателната промишленост трябва да може да планира работата си, е уместно този втори срок да е през първото тримесечие на 2010 г.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Регламент (ЕО) № 412/2008 се изменя, както следва:

1. В член 1 цифрата „54 703“ на тоновете се заменя с цифрата „63 703“.
2. Член 3, параграф 1 се заменя със следното:
  - „1. Общото количество, посочено в член 1, се разделя на две части:
    - а) 50 000 тона замразено говеждо месо, предназначено за производство на продукти А;
    - б) 13 703 тона замразено говеждо месо, предназначено за производство на продукти Б“.

## Член 2

1. Чрез дерогация от член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 412/2008 и за периода на внос 2009/2010 г. нови и допълнителни заявления за права на внос за производство на продукти А или на продукти Б могат да бъдат подадени най-късно до 13.00 ч. брюкселско време на 8 януари 2010 г.
2. За новите или допълнителните заявления, посочени в параграф 1, са на разположение следните количества за внос:
  - а) 7 000 тона замразено говеждо месо, предназначено за производство на продукти А;
  - б) 2 000 тона замразено говеждо месо, предназначено за производство на продукти Б.

3. Член 6, параграфи 1, 3 и 4, както и член 7 от Регламент (ЕО) № 412/2008 се прилагат *mutatis mutandis* за заявленията за права за внос, посочени в параграф 1 от настоящия член.

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 125, 9.5.2008 г., стр. 7.

<sup>(3)</sup> Вж. страница 104 от настоящия брой на Официален вестник.

<sup>(4)</sup> Вж. страница 104 от настоящия брой на Официален вестник.

Операторите, предоставили удовлетворяващо компетентния национален орган доказателство за спазването на условията, посочени в член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 412/2008, през периода на подаване на заявления за права за внос, който приключва на 8 юни 2009 г., са освободени от задължението да предоставят такова доказателство, ако подадат заявление за допълнителни права за внос по отношение на посочените в параграф 2 количества.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2009 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държавичленки.

Съставено в Брюксел на 21 септември 2009 година.

*За Комисията*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Член на Комисията*

---

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 883/2009 НА КОМИСИЯТА****от 21 септември 2009 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 810/2008 относно откриването и управлението на тарифни квоти за висококачествено прясно, охладено и замразено говеждо и замразено биволско месо**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагане на отстъпки в списък СХЛ, съставен след приключване на преговорите по член XXIV.6 от ГАТТ <sup>(1)</sup>, и по-специално член 1, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) С член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 810/2008 на Комисията <sup>(2)</sup> се разпределят 5 000 тона обезкостено говеждо месо под кодове по КН 0201 30 00 и 0206 10 95 за разфасовки висококачествено говеждо месо, което отговаря на точно определение.
- (2) Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с измененията на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз <sup>(3)</sup> (наричано по-долу „Споразумението“), одобрено с Решение 2009/718/ЕО на Съвета <sup>(4)</sup>, предвижда допълнителни 5 000 тона и включване на кодове по КН 0202 30 90 и 0206 29 91 в квотата,

разпределена в съответствие с член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 810/2008. Споразумението влиза в сила на 1 октомври 2009 г.

- (3) Регламент (ЕО) № 810/2008 следва да бъде съответно изменен.
- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

В член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 810/2008 уводният текст се заменя със следното:

„10 000 тона обезкостено говеждо месо, попадащо под кодове по КН 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 и 0206 29 91 и отговарящо на следните определения.“

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2009 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 септември 2009 година.

*За Комисията*

Mariann FISCHER BOEL

*Член на Комисията*<sup>(1)</sup> ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 219, 14.8.2008 г., стр. 3.<sup>(3)</sup> Вж. страница 104 от настоящия брой на Официален вестник.<sup>(4)</sup> Вж. страница 104 от настоящия брой на Официален вестник.

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 884/2009 НА КОМИСИЯТА

от 23 септември 2009 година

за определяне на формата и съдържанието на счетоводната информация, която следва да бъде предоставена на Комисията за целите на уравниването на сметки на ЕФГЗ и ЕЗФРСР, както и за целите на мониторинга и прогнозирането

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика (1), и по-специално член 42 от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 885/2006 на Комисията от 21 юни 2006 г. относно реда и начина на прилагане на Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета по отношение на акредитирането на агенциите платци и други стопански субекти, както и по отношение на клиринга на счетоводните сметки на ЕФГЗ и ЕЗФРСР (2) е постановено, че трябва да бъдат установени формата и съдържанието на счетоводната информация, посочена в член 7, параграф 1, буква в) от същия регламент, както и редът и начинът на нейното предаване на Комисията.
- (2) Формата и съдържанието на счетоводната информация, която трябва да бъде предадена на Комисията с оглед приключването на сметките на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), както и за целите на мониторинга и прогнозирането, понастоящем са определени в Регламент (ЕО) № 941/2008 на Комисията (3).
- (3) Приложенията към Регламент (ЕО) № 941/2008 не могат да бъдат използвани за целите, за които са предназначени,

за финансовата 2010 година. Следователно Регламент (ЕО) № 941/2008 следва да бъде отменен и заменен с нов регламент, определящ формата и съдържанието на счетоводната информация за посочената финансова година.

- (4) Предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Комитета по селскостопанските фондове,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Формата и съдържанието на счетоводната информация, посочена в член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 885/2006, както и начинът на предаването ѝ на Комисията, са посочени в приложения I („Таблица с X“), II („Технически спецификации относно прехвърлянето на компютърни файлове към ЕФГЗ и ЕЗФРСР“), III („Справочник“) и IV („Структура на бюджетните кодове в рамките на ЕЗФРСР (F109)“) към настоящия регламент.

Член 2

Регламент (ЕО) № 941/2008 се отменя считано от 16 октомври 2009 г.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 16 октомври 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 септември 2009 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

(1) ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

(2) ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 90.

(3) ОВ L 258, 26.9.2008 г., стр. 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ТАБЛИЦА С „X“

Финансова 2010 година

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05020101	05020101	1000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020101	05020101	1001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05020101	05020101	1003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05020102	05020102	1011																																			
05020102	05020102	1012																																			
05020102	05020102	1013																																			
05020102	05020102	1014																																			
05020103	05020103	1021	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X	
05020103	05020103	1022	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X	
05020199	05020199	1090	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X			
05020201	05020201	1850	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020202	05020202	1851																																			
05020202	05020202	1852																																			
05020202	05020202	1853																																			
05020202	05020202	1854																																			
05020299	05020299	0000	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X			
05020299	05020299	1890	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X			
05020300	05020300	3000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020300	05020300	3010	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020300	05020300	3011	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020300	05020300	3012	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020300	05020300	3013	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020300	05020300	3014	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020401	05020401	3100	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			X	
05020402	<b>05020499</b>	3110	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020402	<b>05020499</b>	3112	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020402	<b>05020499</b>	3113	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020402	<b>05020499</b>	3119	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05020499	05020499	0000	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X																	
05020501	05020501	1100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020101	05020101	1000	X	X			X							X														X	X		X					
05020101	05020101	1001	X	X			X							X														X	X		X					
05020101	05020101	1003	X	X			X							X														X	X		X					
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021			X			X					X																							
05020103	05020103	1022	X	X	X	X	X	X	X				X	X																						
05020199	05020199	1090					X	X																												
05020201	05020201	1850	X	X			X							X														X	X		X					
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
05020299	05020299	0000					X	X																												
05020299	05020299	1890					X	X																												
05020300	05020300	3000	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3010	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3011	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3012	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3013	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3014	X	X			X							X														X	X		X					
05020401	05020401	3100			X			X					X																							
05020402	<b>05020499</b>	3110	X	X			X							X														X	X		X					
05020402	<b>05020499</b>	3112	X	X			X							X														X	X		X					
05020402	<b>05020499</b>	3113	X	X			X							X														X	X		X					
05020402	<b>05020499</b>	3119	X	X			X							X														X	X		X					
05020499	05020499	0000					X	X																												
05020501	05020501	1100	X	X			X							X														X	X		X					

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05020101	05020101	1000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020101	05020101	1001																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020101	05020101	1003																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020102	05020102	1011																																	
05020102	05020102	1012																																	
05020102	05020102	1013																																	
05020102	05020102	1014																																	
05020103	05020103	1021																																	
05020103	05020103	1022																																	
05020199	05020199	1090																																	
05020201	05020201	1850																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020202	05020202	1851																																	
05020202	05020202	1852																																	
05020202	05020202	1853																																	
05020202	05020202	1854																																	
05020299	05020299	0000																																	
05020299	05020299	1890																																	
05020300	05020300	3000																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3010																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3011																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3012																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3013																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3014																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020401	05020401	3100																																	
05020402	<b>05020499</b>	3110																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	<b>05020499</b>	3112																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	<b>05020499</b>	3113																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	<b>05020499</b>	3119																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020499	05020499	0000																																	
05020501	05020501	1100																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020503	05020503	1112	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			X
05020508	05020508	0000																																		
05020599	05020599	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X			X
05020599	05020599	1113	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X			X
05020599	05020599	1119	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X			X
05020603	05020603		X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X		X	X	
05020605	05020605	1211	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020699	05020699	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05020699	05020699	1210	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020699	05020699	1240	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X												X	X		X	
05020701	05020701	1401	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020701	05020701	1403	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020701	05020701	1409	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05020702	05020702	1410	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	<b>05020703</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>									<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>		
05020801	05020801	1500	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020801	05020801	1510	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020802	05020802	1501	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020803	05020803	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020803	05020803	1502	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020806	05020806	1511	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020807	05020807	1512	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020808	05020808	1512	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020808	05020808	1513	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020809	05020809	1515	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020810	05020810	3140	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020811	05020811	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020811	05020811	1509	X	X		X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	<b>05020812</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>				<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>									<b>A</b>			<b>A</b>		
05020899	05020899	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																



2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703	
05020503	05020503	1112	X	X	X	X	X	X	X				X	X																							
05020508	05020508	0000																																			
05020599	05020599	0000			X			X	X				X	X																							
05020599	05020599	1113			X			X	X				X	X																							
05020599	05020599	1119			X			X	X				X	X																							
05020603	05020603				X		X	X	X				X																								
05020605	05020605	1211			X		X	X	X					X														X	X	X		X					
05020699	05020699	0000					X	X																													
05020699	05020699	1210	X	X			X							X													X		X		X						
05020699	05020699	1240			X		X	X						X													X	X									
05020701	05020701	1401			X		X	X	X																												
05020701	05020701	1403			X		X	X	X																												
05020701	05020701	1409			X		X																														
05020702	05020702	1410			X			X						X																							
	<b>05020703</b>	<b>0000</b>			<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>				<b>A</b>	<b>A</b>																							
05020801	05020801	1500	X	X			X							X														X		X		X					
05020801	05020801	1510	X	X			X							X														X		X		X					
05020802	05020802	1501			X		X	X	X					X																							
05020803	05020803	0000			X	X																															
05020803	05020803	1502			X	X																															
05020806	05020806	1511			X	X	X	X	X					X																							
05020807	05020807	1512			X	X	X	X	X					X																							
05020808	05020808	1512			X	X	X	X	X					X																							
05020808	05020808	1513			X	X	X	X	X					X													X	X	X		X						
05020809	05020809	1515			X	X	X	X	X					X																							
05020810	05020810	3140			X		X	X	X																												
05020811	05020811	0000			X																																
05020811	05020811	1509			X																																
	<b>05020812</b>	<b>0000</b>			<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>				<b>A</b>	<b>A</b>																							
05020899	05020899	0000					X	X																													

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B			
05020503	05020503	1112																																			
05020508	05020508	0000																																			
05020599	05020599	0000																																			
05020599	05020599	1113																																			
05020599	05020599	1119																																			
05020603	05020603																																				
05020605	05020605	1211																																			
05020699	05020699	0000																																			
05020699	05020699	1210																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05020699	05020699	1240																																			
05020701	05020701	1401																																			
05020701	05020701	1403																																			
05020701	05020701	1409																																			
05020702	05020702	1410																																			
	<b>05020703</b>	<b>0000</b>																																			
05020801	05020801	1500																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05020801	05020801	1510																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05020802	05020802	1501																																			
05020803	05020803	0000																																			
05020803	05020803	1502																																			
05020806	05020806	1511																																			
05020807	05020807	1512																																			
05020808	05020808	1512																																			
05020808	05020808	1513																																			
05020809	05020809	1515																																			
05020810	05020810	3140																																			
05020811	05020811	0000																																			
05020811	05020811	1509																																			
	<b>05020812</b>	<b>0000</b>																																			
05020899	05020899	0000																																			

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020899	05020899	1507	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020901	05020901	1600	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020902	05020902	1610	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020903	05020903	1611	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020903	05020903	1612	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05020905	05020905	1630	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020906	05020906	1640	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020907	05020907	1650	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020908	05020908	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020909	05020909	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020999	05020999	1690	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3800	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3801	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021099	05021099	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021101	05021101	1300	X	X		X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3200	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3201	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3210	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3211	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3220	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3221	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3230	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3231	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021105	05021105	1751	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020899	05020899	1507			X	X	X	X	X					X														X	X	X		X				
05020901	05020901	1600	X	X			X							X														X		X		X				
05020902	05020902	1610			X		X	X					X														X									
05020903	05020903	1611			X		X	X					X	X													X									
05020903	05020903	1612			X		X	X					X	X													X									
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625			X		X	X	X				X	X																						
05020905	05020905	1630			X		X	X					X	X												X	X	X	X	X	X		X			
05020906	05020906	1640			X		X			X	X	X	X	X													X	X	X	X				X		
05020907	05020907	1650			X		X			X	X	X	X	X													X									
05020908	05020908	0000			X	X	X	X		X	X	X	X	X												X	X	X	X	X	X		X			
05020909	05020909	0000			X		X	X		X	X	X	X	X														X	X	X				X		
05020999	05020999	1690					X	X																												
05021001	05021001	3800											X																							
05021001	05021001	3801											X	<b>D</b>																						
05021099	05021099	0000					X	X																												
05021101	05021101	1300			X		X	X						X														X	X	X		X				
05021104	05021104	0000	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3200	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3201	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3210	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3211	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3220	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3221	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3230	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3231	X		X		X	X					X	X																						
05021105	05021105	1751			X		X																					X	X	X		X				

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05020899	05020899	1507																																
05020901	05020901	1600																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020902	05020902	1610																																
05020903	05020903	1611																																
05020903	05020903	1612																																
05020904	05020904	1620																																
05020904	05020904	1621																																
05020904	05020904	1622																																
05020904	05020904	1623																																
05020904	05020904	1625																																
05020905	05020905	1630																																
05020906	05020906	1640																																
05020907	05020907	1650																																
05020908	05020908	0000																																
05020909	05020909	0000																																
05020999	05020999	1690																																
05021001	05021001	3800																																
05021001	05021001	3801																																
05021099	05021099	0000																																
05021101	05021101	1300																																
05021104	05021104	0000																																
05021104	05021104	3200																																
05021104	05021104	3201																																
05021104	05021104	3210																																
05021104	05021104	3211																																
05021104	05021104	3220																																
05021104	05021104	3221																																
05021104	05021104	3230																																
05021104	05021104	3231																																
05021105	05021105	1751																																

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222A	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021199	05021199	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X														X	X		
05021199	05021199	1710	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X			X
05021201	05021201	2000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021201	05021201	2001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021201	05021201	2002	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021201	05021201	2003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X			
05021202	05021202	2011																																			
05021202	05021202	2012																																			
05021202	05021202	2013																																			
05021202	05021202	2014																																			
05021203	05021203	2020	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X	
05021203	05021203	2024	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X	
05021204	05021204	2030	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X							X	X								X	
05021204	05021204	2031																																			
05021204	05021204	2032																																			
05021204	05021204	2033																																			
05021204	05021204	2034																																			
05021205	05021205	2040	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X		X	X	
05021206	05021206	2050	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X							X		
05021208	05021208	3120	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X	
05021299	05021299	2099	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	
05021301	05021301	2100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05021302	05021302	2110	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X	
05021303	05021303	2126	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X	
05021304	05021304	2101	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				
05021399	05021399	2129	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	X
05021399	05021399	2190	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X			
05021401	05021401	2210	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X		X	X	
05021499	05021499	2290	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X			
05021501	05021501	2300	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X				

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05021199	05021199	0000					X	X																												
05021199	05021199	1710			X		X	X					X	X													X	X	X		X					
05021201	05021201	2000	X	X			X							X													X		X		X					
05021201	05021201	2001	X	X			X							X													X		X		X					
05021201	05021201	2002	X	X			X							X													X		X		X					
05021201	05021201	2003	X	X			X							X													X		X		X					
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020			X		X	X	X				X	X																						
05021203	05021203	2024			X		X	X	X				X	X																						
05021204	05021204	2030					X	X	X				X																							
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040			X		X	X	X				X	X																						
05021206	05021206	2050					X	X	X				X																							
05021208	05021208	3120			X		X	X	X				X	X																						
05021299	05021299	2099					X	X																												
05021301	05021301	2100	X	X			X							X													X		X		X					
05021302	05021302	2110			X		X	X	X				X																							
05021303	05021303	2126			X			X	X				X	X																						
05021304	05021304	2101	X	X			X							X													X		X		X					
05021399	05021399	2129			X		X	X																												
05021399	05021399	2190					X	X																												
05021401	05021401	2210			X		X	X	X				X																							
05021499	05021499	2290					X	X																												
05021501	05021501	2300	X	X			X							X													X		X		X					

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	2181	4181	F819	F816B		
05021199	05021199	0000																																		
05021199	05021199	1710																																		
05021201	05021201	2000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021201	05021201	2001																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021201	05021201	2002																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021201	05021201	2003																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020																																		
05021203	05021203	2024																																		
05021204	05021204	2030																																		
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040																																		
05021206	05021206	2050																																		
05021208	05021208	3120																																		
05021299	05021299	2099																																		
05021301	05021301	2100																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021302	05021302	2110																																		
05021303	05021303	2126																																		
05021304	05021304	2101																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021399	05021399	2129																																		
05021399	05021399	2190																																		
05021401	05021401	2210																																		
05021499	05021499	2290																																		
05021501	05021501	2300																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	



2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021502	05021502	2301	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05021503	05021503	2302	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X
05021504	05021504	2310	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X												X			
05021505	05021505	2311	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X												X			
05021506	05021506	2320	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X
05021507	05021507		X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X
05021599	05021599	2390	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X															
05021601	05021601	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05021602	05021602																																			
05030101	05030101	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030102	05030102	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030103	05030103	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030104	05030104	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
<b>05030199</b>	<b>05030199</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>								<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>		
05030201	05030201	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030201	05030201	1060	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030201	05030201	1062	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030204	05030204	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030205	05030205	1800	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X	X	X
05030206	05030206	2120	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030207	05030207	2121	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030208	05030208	2122	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030209	05030209	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030210	05030210	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030213	05030213	2220	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030214	05030214	2221	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030218	05030218	0000	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X	X	X
05030219	05030219	1858	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030221	05030221	1210	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X		X	

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703		
05021502	05021502	2301			X		X	X	X				X																									
05021503	05021503	2302			X			X	X																													
05021504	05021504	2310	X	X			X							X														X		X		X						
05021505	05021505	2311	X	X			X							X														X		X		X						
05021506	05021506	2320			X																																	
05021507	05021507				X																																	
05021599	05021599	2390					X	X																														
05021601	05021601	0000			X		X	X	X					X														X	X	X		X						
05021602	05021602																																					
05030101	05030101	0000			X					X	X	X																X	X	X		X	X	<b>D</b>	X	X		
05030102	05030102	0000			X					X	X	X																X	X	X		X						
05030103	05030103	0000						X	X																			X	X	X		X						
05030104	05030104	0000			X		<b>D</b>	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X						
<b>05030199</b>	<b>05030199</b>				<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>													<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>							
05030201	05030201	0000								X	X	X																X	X	X		X						
05030201	05030201	1060								X	X	X																X	X	X		X						
05030201	05030201	1062								X	X	X																X	X	X		X						
05030204	05030204	0000								X	X	X		X														X	X	X		X						
05030205	05030205	1800			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X						
05030206	05030206	2120			X			X	X																			X	X	X		X						
05030207	05030207	2121			X			X	X																													
05030208	05030208	2122			X			X	X																			X	X	X		X						
05030209	05030209	2124			X			X	X																			X	X	X		X						
05030210	05030210	2124			X			X	X																			X	X	X		X						
05030213	05030213	2220			X			X	X																			X	X	X		X						
05030214	05030214	2221			X			X	X																													
05030218	05030218	0000			X			X	X					X														X	X	X		X						
05030219	05030219	1858								X	X	X		X														X	X	X		X						
05030221	05030221	1210			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X						



2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304		
05030222	05030222	1710	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X							X	X	X	X	X	X		X		
05030223	05030223	1810	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030224	05030224	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030225	05030225	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030226	05030226	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030227	05030227	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030228	05030228	1420	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030229	<b>05030299</b>	1513	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030236	05030236	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030239	05030239	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030240	05030240	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X							X	X	X	X	X	X	X		X	
05030241	05030241	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030242	05030242	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030243	05030243	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X	X		X	
	<b>05030250</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>										<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>			
05030250	05030250	3201	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030250	05030250	3211	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030250	05030250	3221	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030251	05030251	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X													X	X		X
	<b>05030252</b>	<b>0000</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>			<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>										<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>			
05030252	05030252	3231	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030299	05030299	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030299	05030299	1310	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030299	05030299	1508	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030299	05030299	2123	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030299	05030299	2125	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X			X	
05030299	05030299	2128	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030299	05030299	2222	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	
05030299	05030299	3900	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X	X		X	

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703			
05030222	05030222	1710			X		X	X		X	X	X		X														X	X	X		X							
05030223	05030223	1810			X		X	X		X				X															X	X	X		X						
05030224	05030224	0000								X	X	X		X															X	X	X		X						
05030225	05030225	0000								X	X	X		X															X	X	X		X						
05030226	05030226	0000								X	X	X		X															X	X	X		X						
05030227	05030227	0000								X	X	X		X															X	X	X		X						
05030228	05030228	1420			X		X	X	X					X																									
05030229	<b>05030299</b>	1513			X		X	X	X					X																									
05030236	05030236	0000			X																								X	X	X		X						
05030239	05030239	0000			X			X	X																					X	X	X		X					
05030240	05030240	0000			X			X	X	X	X	X		X																X	X	X		X					
05030241	05030241	0000			X		X	X	X	X	X	X		X																X	X	X		X					
05030242	05030242	0000			X		X	X	X	X	X	X		X																X	X	X		X					
05030243	05030243	0000			X		<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	X	X	X		X																X	X	X		X					
	<b>05030250</b>	<b>0000</b>			<b>A</b>		<b>A</b>																						<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>						
05030250	05030250	3201			X		X																							X	X	X		X					
05030250	05030250	3211			X		X																							X	X	X		X					
05030250	05030250	3221			X		X																							X	X	X		X					
05030251	05030251	0000								X	X	X																			X	X	X		X				
	<b>05030252</b>	<b>0000</b>			<b>A</b>		<b>A</b>																						<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>		<b>A</b>						
05030252	05030252	3231			X		X																							X	X	X		X					
05030299	05030299	0000						X	X	X	X	X		X																X	X	X		X					
05030299	05030299	1310								X	X	X		X																X	X	X		X					
05030299	05030299	1508			X	X	X	X	X					X																									
05030299	05030299	2123			X			X	X																														
05030299	05030299	2125			X			X	X																					X	X	X		X					
05030299	05030299	2128			X			X	X																					X	X	X		X					
05030299	05030299	2222			X			X	X																					X	X	X		X					
05030299	05030299	3900			X																																		

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B		
05030222	05030222	1710																																		
05030223	05030223	1810																																		
05030224	05030224	0000																																		
05030225	05030225	0000																																		
05030226	05030226	0000																																		
05030227	05030227	0000																																		
05030228	05030228	1420																																		
05030229	<b>05030299</b>	1513																																		
05030236	05030236	0000																																		
05030239	05030239	0000																																		
05030240	05030240	0000																																		
05030241	05030241	0000																																		
05030242	05030242	0000																																		
05030243	05030243	0000																																		
	<b>05030250</b>	<b>0000</b>																																		
05030250	05030250	3201																																		
05030250	05030250	3211																																		
05030250	05030250	3221																																		
05030251	05030251	0000																																		
	<b>05030252</b>	<b>0000</b>																																		
05030252	05030252	3231																																		
05030299	05030299	0000																																		
05030299	05030299	1310																																		
05030299	05030299	1508																																		
05030299	05030299	2123																																		
05030299	05030299	2125																																		
05030299	05030299	2128																																		
05030299	05030299	2222																																		
05030299	05030299	3900																																		

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05030299	05030299	3910	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X		
05030300	05030300	0000	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X		
05040114	05040114	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X									X	X		X			
05040400	05040400	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X	X	X		X	
05040501	05040501		X	X	X	X		A	X	X	D	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05070106	05070106	0000																																			
05070106	05070106	3701																																			
05070107	05070107																																				
05070200	05070200																																				
67010000	<b>6701</b>																																				
67020000	67020000	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	
67030000	67030000	2071	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X											
68010000	68010000	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	
68020000	68020000	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	
6803	6803																																				

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05030299	05030299	3910			X		X				X	X																X	X	X		X				
05030300	05030300	0000																																		
05040114	05040114	0000			X		X						X														X	X	X		X					
05040400	05040400	0000			X		X			X	X		X														X	X	X		X					
05040501	05040501				X		A			X	X		X														X	X	X		X					
05070106	05070106	0000																																		
05070106	05070106	3701																																		
05070107	05070107																																			
05070200	05070200																																			
67010000	<b>6701</b>																																			
67020000	67020000	0000					X																													
67030000	67030000	2071											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						X						
68010000	68010000	0000					X																													
68020000	68020000	0000					X																													
6803	6803																																			





## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Технически спецификации относно прехвърлянето на компютърни файлове към ЕФГЗ и ЕЗФРСР от 16 октомври 2009 г.**

## ВЪВЕДЕНИЕ

Настоящите технически спецификации се отнасят за финансовата 2009 година, която започна на 16 октомври 2008 г.

**1. Начини на прехвърляне**

Координиращият орган на държавата-членка трябва да прехвърли компютърните файлове и съответната документация на Комисията чрез STATEL/eDAMIS. Комисията финансира само едно инсталиране на STATEL/eDAMIS за държава-членка. Последният eDAMIS клиент и допълнителна информация за използването на STATEL/eDAMIS могат да се изтеглят от уебсайта CIRCA на селскостопанските фондове.

**2. Структура на компютърните файлове**

2.1. Държавата-членка трябва да създаде компютърен запис за всеки отделен компонент на плащанията и постъпленията в рамките на ЕФГЗ/ЕЗФРСР. Тези компоненти са отделните позиции, от които се състоят плащанията (постъпленията) към (от) бенефициерите.

2.2. Записите трябва да имат плоска файлова структура. Ако полетата имат повече от една стойност, са необходими отделни записи, които съдържат всички полета с данни. Данните не бива да бъдат отчитани двойно <sup>(1)</sup>.

2.3. Всяка информация за една и съща категория плащания или постъпления трябва да се съдържа в един компютърен файл. Не се разрешават отделни файлове относно едни и същи плащания (например за търговци или проверки, или за базисни и сравнителни данни).

2.4. Компютърните файлове трябва да имат следните характеристики:

1. Първият запис във файла (заглавен ред) съдържа описание на файла. Имената на полетата се състоят от „F“, следвано от номера на полето, използван в приложение I („Таблица с X“). Разрешават се единствено имена на полета, които са дадени в посоченото приложение.
2. Следващите записи във файла са записи на данни (редове от данни), подредени по начина, посочен в първия запис, описващ структурата на файла.
3. Полетата са отделени с точка и запетая („;“). Заглавният ред и редовете от данни съдържат един и същ брой символи „точка и запетая“. В редовете от данни празните полета се представят като двойна точка и запетая („;“) в рамките на запис или като единична точка и запетая („;“) в края на записа.
4. Записите варират по дължина. Всеки запис завършва с код „CR LF“ или „Carriage Return — Line Feed“ (в шестнадесетичен формат: „OD 0A“). Заглавният ред никога не завършва с „;“. Редовете на данните завършват с „;“ само ако последното поле е празно.
5. Използваният код за файла е ASCII в съответствие със следната таблица. Не се разрешават други кодове (такива като EBCDIC, TAR, ZIP и пр.):

код	Държава-членка
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE и GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, RO, SI и SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-5	BG
ISO 8859-7	GR и CY
ISO 8859-13	EE, LV и LT

<sup>(1)</sup> Забележка: На първо място би следвало да прочетете предварителната забележка относно „количества“ в глава 5 от приложение III.

## 6. Цифрови полета:

- а) Десетичен разделител: „.“
  - б) Символът („+“ или „-“) се появява в дъното вляво, непосредствено следван от цифрите. За положителни числа знакът „+“ се поставя по избор.
  - в) Фиксиран брой на десетичните знаци (подробностите са посочени в приложение III към настоящия регламент).
  - г) Между цифрите няма интервали. Между хилядните няма интервали, нито други символи.
7. Поле за датата: „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).
8. Изискван формат на бюджетен код (поле F109), без интервали: „99999999999999“ (където „9“ е всяка цифра между 0 и 9).
9. Кавички („ “) не се позволяват в началото, нито в края на записите. Разделителният символ „точка и запетая“ („.“) не трябва да се използва в данни в текстов формат.
10. Всички полета: без интервали в началото или в края на полето.

## 11. Полетата, които отговарят на тези правила, ще изглеждат по следния начин (пример за 2004 финансова година):

F100;F101;F106;F107;F108;F109  
BE01;154678;+152.50;EUR;20030715;050201011000001  
BE01;024578;-1000,00;EUR;20030905;050208031502002  
BE01;154985;9999.20;EUR;20030101;050205011100001  
BE01;100078;+152.75;EUR;20030331;050208091515002  
BE01;215452;+0.50;EUR;20030615;050201011000002 (Моля отбележете +0.50, а не +.50)  
BE01;123456;21550.15;EUR;20030101;050805013810001

и т. н.

(други редове от данни с полета в същата последователност).

- 2.5. Файлове с данни с характеристиките, описани в точка 2.4, се изпращат с формат „X-TABLE-DATA“ (вж. „eDAMIS клиент“).
- 2.6. Компютърната програма за проверка на формата на компютърните файлове преди тяхното изпращане на Комисията („WinCheckCsv“) е включена в програмата за прехвърляне на данни („eDAMIS клиент“). Разплащателните агенции се приканват да изтеглят програмата за проверка от CIRCA, за да могат да извършват проверки извън Интернет.

3. **Годишна декларация**

- 3.1. Координиращият орган на държавата-членка трябва да изпрати или един файл, съдържащ годишната декларация за всички разплащателни агенции, или отделни файлове с годишните декларации за всяка разплащателна агенция. Файлът с годишната декларация следва да съдържа общите суми по разплащателни агенции заедно с бюджетните и валутните кодове на мерките по ЕФГЗ и ЕЗФРСР <sup>(1)</sup>.
- 3.2. Файловете следва да имат характеристиките, посочени в точка 2.4. Всеки ред следва да съдържа следните полета (в посочения ред):

- а) F100: код на разплащателната агенция,
- б) F109: бюджетен код,
- в) F106: сума, изразена във валутния код F107,
- г) F107: валутен код.

<sup>(1)</sup> Вж. член 6, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 885/2006.

3.3. Полетата, които отговарят на правилата, ще изглеждат по следния начин (пример за 2007 финансова година):

F100;F109;F106;F107  
 BE01;050205011100014;218483644.90;EUR  
 BE01;050212012003012;29721588.82;EUR  
 BE01;050212012000022;26099931.75;EUR  
 BE01;050208031502013;20778423.44;EUR  
 BE01;050212052040001;16403776.45;EUR  
 BE01;050405011132001;8123456.45;EUR  
 и т. н.<sup>(1)</sup>.

3.4. Файловете с годишната декларация се изпращат чрез STATEL/eDAMIS, като се използва формат „ANNUAL-DECLARATION“.

#### 4. Обяснения на разликите:

4.1. В случай на разлики между годишната декларация и месечната или тримесечната декларация или данните от „таблицата с X“, координиращият орган на държавата-членка следва да изпрати или един файл, „difference-explanation“ („обяснение на разликите“) за всички разплащателни агенции, или отделни файлове „difference-explanation“ за всяка разплащателна агенция. Този файл (тези файлове) следва да обяснят, с помощта на стандартни кодове, разликата по бюджетен код между годишната декларация и месечната декларация (T104) или между годишната декларация и тримесечната декларация (SFC2007) или между годишната декларация и сумата на записите (Σ F106) и данните от „таблицата с X“.

4.2. Файловете следва да имат характеристиките, посочени в точка 2.4. Всеки ред следва да съдържа следните полета (в посочения ред):

- а) F100: код на разплащателната агенция,
- б) F109: бюджетен код,
- в) Rесо: код за съгласуване,
- г) F106: сума на обяснената разлика в евро.

4.3. Кодът за съгласуване трябва да се отбележи с код с три символа съгласно следния списък от кодове:

Код ЕФГЗ	А. Вид разлика (годишна декларация към (=MINUS) месечна декларация (T104))
A01	Административна грешка (дължимите средства, които държавата-членка трябва да възстанови в края на финансовата година и да прехвърли по сметките на ЕФГЗ чрез годишната декларация)
A02	Грешка от закръгляване
A03	Грешка от избиране на неправилна позиция (въвеждане на данни в погрешния бюджетен код)
A04	Грешка от изключване (сума в годишната декларация, която не е отчетена в T104)
A05	Грешка от изключване (сума в T104, която не е отчетена в годишната декларация)
A06	Грешка при плащане (неизвършено плащане в банката)
A07	Корекция на закъсняло плащане
A08	Грешка, свързана с тавана (корекция, тъй като разходите са надвишили тавана)
A09	Компенсиране на сума, която не подлежи на събиране
A10	Компенсиране на сума, която не подлежи на събиране (правило 50/50)
A11	Корекция поради събиране на дължими суми
A12	Корекция поради повторно въвеждане на разходи

<sup>(1)</sup> Бюджетните кодове, за които не са декларирани разходи, не следва да бъдат включвани във файла, съдържащ годишната декларация.

A13	Преразпределяне на разходите от фонда (на национално или общностно ниво)
A20	Корекции във връзка с привеждане в съответствие
A21	Коригиране на права на плащания
A22	Недекларирана модуляция
A23	Корекции на обменния курс
A99	Друга грешка
<b>Код ЕЗФРСР</b>	<b>Б. Вид разлика (годишна декларация към (=MINUS) тримесечна декларация (SFC2007))</b>
B02	Грешка от закръгляване
B03	Грешка от избиране на неправилна позиция (въвеждане на данни в погрешния бюджетен код)
B04	Грешка от изключване (сума в годишната декларация, която не е отчетена в тримесечната декларация)
B05	Грешка от изключване (сума в тримесечната декларация, която не е декларирана в годишната декларация)
B06	Грешка при плащане (неизвършено плащане в банката)
B11	Корекция поради събиране на дължими суми
B12	Корекция поради повторно въвеждане на разходи
B13	Преразпределяне на разходите от фонда (на национално или общностно ниво)
B14	Грешка от размера на съфинансиране (сума с погрешен размер на съфинансиране в годишната декларация)
B15	Грешка от размера на съфинансиране (сума с погрешен размер на съфинансиране в тримесечната декларация)
B16	Разлика, дължаща се на размера на съфинансиране в тримесечната декларация
B99	Друга грешка
<b>Код Таблица с X</b>	<b>В. Вид разлика (годишна декларация към (=MINUS) таблица с X (ЕФГЗ и ЕЗФРСР))</b>
C01	Административна грешка (дължимите средства, които държавата-членка трябва да възстанови в края на финансовата година и да прехвърли по сметките на ЕФГЗ чрез годишната декларация)
C02	Грешка от закръгляване
C03	Грешка от избиране на неправилна позиция (въвеждане на данни в погрешния бюджетен код)
C04	Грешка от изключване (сума в годишната декларация, която не е отчетена в таблица с X)
C05	Грешка от изключване (сума в таблица с X, която не е отчетена в годишната декларация)
C06	Грешка при плащане (неизвършено плащане в банката)
C07	Корекция на закъсняло плащане в AD
C08	Грешка, свързана с тавана (корекция на AD, тъй като разходите са надвишили тавана)
C09	Компенсиране на сума, която не подлежи на възстановяване

C10	Компенсирани на сума, която не подлежи на възстановяване (правило 50/50)
C11	Корекция поради събиране на дължими суми
C12	Корекция поради повторно въвеждане на разходи
C13	Преразпределяне на разходите от фонда (на национално или общностно ниво)
C14	ЕЗФРСР: Грешка от размера на съфинансиране (сума с погрешен размер на съфинансиране в годишната декларация)
C15	ЕЗФРСР: Грешка от размера на съфинансиране (сума с погрешен размер на съфинансиране в таблицата с X)
C20	Корекции във връзка с привеждане в съответствие
C21	Коригиране на права на плащания
C22	Недекларирана модуляция
C23	Корекции на обменния курс
C24	ЕФГЗ — задържане на 25 % от сумите в резултат на кръстосано спазване на задължения (P1782/2003, чл. 9)
C25	ЕФГЗ — задържане на 20 % от сумите, събрани в резултат от нередности (P1782/2005, чл. 32)
C98	Данни, които не се изискват в таблица с X
C99	Друга грешка

4.4. Полетата, които отговарят на правилата, ще изглеждат по следния начин (пример за 2008 финансова година):

F100;F109;Reco;F106

AT01;050207011401006;A03;+505.90

*Сумата, декларирана в годишната декларация е с 505.90 EUR по-висока от сумата, (погрешно) декларирана в месечните декларации [таблицы 104]*

AT01;050207011403006;A03;-505.90

*Сумата, декларирана в годишната декларация е с 505.90 EUR по-малка от сумата, (погрешно) декларирана в месечните декларации [таблицы 104]*

AT01;050302180000004;A01;-125.80

*Сумата, декларирана в годишната декларация е с 125.80 EUR по-ниска от сумата, декларирана в месечните декларации [таблицы 104] поради корекция на „административни грешки“.*

AT01;050302270000001;C04;+31.05

*Сумата, декларирана в годишната декларация е с 31.05 EUR по-висока от сумата, отчетена в таблица с X поради проблем с изключването.*

AT01;050302270000001;C05;-81.00

AT01;050405011321001;B02;+3.04

AT01;050405013211001;C15;+3075.07

AT01;050405013211001;B02;-0.80

AT01; 050405013211001;C14;-688.23

и т. н.

4.5. Файловете „difference-explanation“ („обяснение на разликите“) се изпращат чрез STATEL/eDAMIS, като се използва формат „DIFFERENCE-EXPLANATION“.

**5. Документация (списък с кодове)**

5.1. В случай, в който са използвани кодове за полета, за които приложение III не налага стандартни кодове, координиращият орган на държавата-членка трябва да прехвърли списък с кодове за всяка разплащателна агенция чрез STATEL/eDAMIS с цел да бъдат разяснени всички тези използвани кодове.

5.2. Този списък с кодове може да бъде във формата на обикновено писмо. Обозначават се ясно идентичността на разплащателната агенция, както и името или административната единица на адресата.

5.3. Програмата eDAMIS клиент включва специфичен формат за такива изпращания на таблици, а именно „CODE-LIST“.

**6. Прехвърляне на данни**

Координиращият орган трябва да изпрати компютърните файлове наведнъж и еднократно.

Ако координиращият орган забележи, че са прехвърлени неверни данни или ако възникне проблем при прехвърлянето на данните, Комисията следва да бъде информирана незабавно. Следва да се посочат всички файлове, които съдържат невярна информация. Въз основа на последното Комисията трябва да бъде помолена да заличи тези файлове. След това, за да се избегне дублиране на компютърни записи или файлове данни, координиращият орган трябва да изпрати коригираните компютърни файлове, които изцяло да заменят предишната неправилна информация.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

**„СПРАВОЧНИК“  
Финансова 2010 година**

## СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
1. Данни относно плащанията: . . . . .	41
1.1. F100: име на разплащателната агенция . . . . .	41
1.2. F101: референтен номер на плащането . . . . .	41
1.3. F103: вид на плащането . . . . .	41
1.4. F105: плащане със санкции . . . . .	41
1.5. F105B: Крътосано спазване на задължения: намаляване на плащания или изключване от плащания съгласно член 23 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета . . . . .	41
1.6. F105C: неплатена сума (EUR): намаляване или изключване от плащане в резултат на административни проверки и/или проверки на място. . . . .	42
1.7. F106: сума в евро . . . . .	42
1.8. F106A: публични разходи в евро . . . . .	42
1.9. F107: валутна единица . . . . .	42
1.10. F108: дата на плащане . . . . .	42
1.11. F109: бюджетен код . . . . .	42
1.12. F110: стопанска година или период . . . . .	42
2. Данни относно бенефициера (заявителя): . . . . .	43
2.1. F200: идентификационен код . . . . .	43
2.2. F201: име . . . . .	43
2.3. F202A: адрес на заявителя (улица и номер) . . . . .	43
2.4. F202B: адрес на заявителя (международен пощенски код) . . . . .	43
2.5. F202C: адрес на заявителя (община или град) . . . . .	43
2.6. F205: предприятие в необлагодетелстван регион . . . . .	43
2.7. F207: регион или подрегион в държавата-членка . . . . .	43
2.8. F211: референтно количество за доставки . . . . .	43
2.9. F212: референтно количество за директни продажби . . . . .	43
2.10. F213: референтно съдържание на мазнини . . . . .	43
2.11. F214: изкупвач на мляко . . . . .	43
2.12. F217: начална дата на частното складиране . . . . .	43
2.13. F218: крайна дата на частното складиране . . . . .	44
2.14. F220: идентификационен код на посредническата организация . . . . .	44
2.15. F221: име на посредническата организация . . . . .	44
2.16. F222B: адрес на организацията (международен пощенски код) . . . . .	44
2.17. F222C: адрес на организацията (община или град) . . . . .	44



3.	Данни относно декларацията/заявлението: . . . . .	44
3.1.	F300: номер на декларацията/заявлението . . . . .	44
3.2.	F300B: дата на заявлението . . . . .	44
3.3.	F301: номер на договора/проекта (когато е приложимо) . . . . .	44
3.4.	F304: орган по упълномощаване . . . . .	44
3.5.	F305: номер на сертификата/лицензията . . . . .	44
3.6.	F306: дата на издаване на сертификата/лицензията . . . . .	44
3.7.	F307: орган, при който се съхраняват придружаващите документи . . . . .	44
4.	Данни относно гаранциите: . . . . .	45
4.1.	F402: размер на гаранцията за обработка (различна от тържни гаранции) в евро . . . . .	45
5.	Данни относно продуктите: . . . . .	45
5.1.	F500: код на продукта/код на подмярката за развитие на селските райони . . . . .	45
5.2.	F502: количество, за което е извършено плащане (брой животни, хектари и пр.) . . . . .	46
5.3.	F503: количество, за което е подадено заявление за плащане (заявено количество) . . . . .	47
5.4.	F508A: площ, за която е подадено заявление за плащане . . . . .	47
5.5.	F508B: площ, за която е извършено плащане . . . . .	47
5.6.	F509A: грешно декларирана площ . . . . .	47
5.7.	F510: регламент на Общността и член номер . . . . .	47
5.8.	F511: размер на помощта от ЕФГЗ (в евро) за мерна единица . . . . .	47
5.9.	F515: брутни доставки . . . . .	47
5.10.	F517: действително съдържание на мазнини . . . . .	47
5.11.	F518: коригирани доставки . . . . .	47
5.12.	F519: директни продажби . . . . .	48
5.13.	F519B: доставки след административни корекции (ако са налице) . . . . .	48
5.14.	F519C: директни продажби след административни корекции (ако са налице) . . . . .	48
5.15.	F520: количества, доставени над или под квотите . . . . .	48
5.16.	F521: директни продажби над или под квотите . . . . .	48
5.17.	F522: допълнителна дължима такса . . . . .	48
5.18.	F523: дължима лихва за просрочено плащане . . . . .	48
5.19.	F531: общо алкохолно съдържание по обем . . . . .	48
5.20.	F532: естествено алкохолно съдържание по обем . . . . .	48
5.21.	F533: зона за производство на вино . . . . .	48
6.	Данни относно проверките: . . . . .	49
6.1.	F600: проверки на място . . . . .	49
6.2.	F601: дата на проверката . . . . .	49
6.3.	F602: редуцирано заявление . . . . .	49
6.4.	F602B: преизчисляване на допълнителната платима такса . . . . .	50
6.5.	F603: причина за редуцирането . . . . .	50
7.	Данни относно правата на плащане: . . . . .	50
7.1.	F700: сума на права на плащания в евро . . . . .	50
7.2.	F702: площ, за която е извършено плащане . . . . .	50

7.3.	А. Права на плащания, въз основа на площи (нормални права на плащания) . . . . .	50
7.4.	F703: сума в евро на права на плащания . . . . .	50
7.5.	F703A: площ, за която е подадено заявление за плащане . . . . .	50
7.6.	F703B: определена площ . . . . .	50
7.7.	F703C: неоткрита площ . . . . .	50
7.8.	Б. Права за оставяне на земи под угар . . . . .	51
7.9.	F704: сума в евро на права на плащания . . . . .	51
7.10.	F704A: площ, за която е подадено заявление за плащане . . . . .	51
7.11.	F704B: определена площ . . . . .	51
7.12.	F704C: неоткрита площ . . . . .	51
7.13.	В. Други права, като права на национален резерват . . . . .	51
7.14.	F706: сума в евро на права на плащания . . . . .	51
7.15.	F706A: площ, за която е подадено заявление за плащане . . . . .	51
7.16.	F706B: определена площ . . . . .	51
7.17.	F706C: неоткрита площ . . . . .	52
7.18.	Г. Право на получаване на плащания при специални условия . . . . .	52
7.19.	F707: сума в евро на права на плащания . . . . .	52
7.20.	F707A: брой на животинските единици (ЖЕ) през референтния период . . . . .	52
7.21.	F707B: брой на декларираните животински единици (ЖЕ) . . . . .	52
7.22.	F707C: брой на констатираните животински единици (ЖЕ) . . . . .	52
8.	Допълнителни данни относно възстановяване при износа: . . . . .	52
8.1.	F800: нетно тегло/количество . . . . .	52
8.2.	F800B: мерна единица за поле F800 . . . . .	52
8.3.	F801: номер на заявлението (възстановяване при износа: ЕАЦ) . . . . .	52
8.4.	F802: митническо учреждение на поставяне под митнически надзор . . . . .	53
8.5.	F802B: изходно митническо учреждение . . . . .	53
8.6.	F804: код на възстановяване при износа . . . . .	53
8.7.	F805: код за направление . . . . .	53
8.8.	F808: дата на предварително определяне . . . . .	53
8.9.	F809: последен ден на валидност (предварително определяне) . . . . .	53
8.10.	F812: позоваване на тръжната покана, ако е приложимо (предварително определяне) . . . . .	53
8.11.	F814: ден на приемане на декларацията за плащане (СОМ-7) . . . . .	54
8.12.	F816: дата на приемане на експортната декларация . . . . .	54
8.13.	F816B: дата на износа от територията на ЕС . . . . .	54
9.	(не се използва) . . . . .	54

**Обща забележка: значение на кодовете X, A и D, използвани в приложение I**

Цялата информация, отбелязана с „X“ или „A“, е задължителна.

„X“ = елемент от данните, който вече е включен в предишната версия на настоящия регламент.

„A“ = елемент от данните, който следва да бъде включен в сравнение с предишната версия на настоящия регламент.

„D“ = елемент от данните, който трябва да бъде заличен в сравнение с предишната версия на настоящия регламент.

Ако дадено искане за данни няма смисъл при определени обстоятелства или не е приложимо за засегнатите държави-членки, то тогава се поставя НУЛЕНА стойност, която се представя с две последователни точки и запетаи (;) във формат CSV на файла от данни.

**1. ДАННИ ОТНОСНО ПЛАЩАНИЯТА:**

Предварителна забележка: Понятието „плащане“ в настоящия раздел се отнася както за плащания в рамките на ЕФГЗ и ЕЗФРСР, така и за постъпления.

**1.1. F100: име на разплащателната агенция**

*Изискван формат:* да се отбележи с код (вж. списъка от кодове F100, актуализиран на CAP-ED):

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

**1.2. F101: референтен номер на плащането**

Референтен номер, който ясно идентифицира плащането в счетоводството на разплащателната агенция. Складови премествания на помощ от хранителни продукти не се смятат като продажби на интервенционни продукти. В този конкретен случай поле F101 може да бъде игнорирано.

**1.3. F103: вид на плащането**

*Изискван формат:* да се отбележи с код с един символ съгласно следния списък от кодове:

Код	Значение
0	Помощ от хранителни продукти
1	Авансово или частично плащане
2	Последно плащане (първо и единствено плащане; или плащане на остатъка след авансовото плащане; или обикновено плащане за възстановяване при износа)
3	Покриване на разходи/възстановяване (след санкция)/корекция
4	Постъпления на суми (което не е предшествано от авансово или последно плащане)
5	Предварително финансиране при възстановяване при износа
6	Няма финансова транзакция

**1.4. F105: плащане със санкции**

*Изискван формат:* да = „Y“; не = „N“.

**1.5. F105B: Кръстосано спазване на задължения: намаляване на плащания или изключване от плащания съгласно член 23 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета**

Полето F105B трябва да бъде използвано за посочване на намалената сума или на изключената сума (отрицателна сума) на основание член 23 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета<sup>(1)</sup>. Тази отрицателна сума (в евро), която е резултат от кръстосано спазване на задължения, се посочва само веднъж за всеки бенефициер на преките помощи. Тя засяга 100 %-ното редуциране при земеделския производител, т. е. без 25 %-ното задържане, предвидено в член 25 от Регламент (ЕО) № 73/2009.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9 включително.

<sup>(1)</sup> ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.

**1.6. F105C: неплатена сума (EUR): намаляване или изключване от плащане в резултат на административни проверки и/или проверки на място.**

Полето F105B трябва да бъде използвано за посочване на намалената сума или на изключената сума на основание на административни проверки и/или проверки на място съгласно регламента, уреждащ съответния сектор. Тази (отрицателна) сума в резултат от административни проверки и/или проверки на място трябва да бъде отчетена в полето F105C за всяка бюджетна позиция, за която е извършено намаляване или изключване от плащане.

За ЕФГЗ сумата, получена в резултат от кръстосано спазване на задължения, следва да бъде отчетена в полето F105B и, следователно, да не представлява част от (отрицателната) сума, която се отчита в полето F105C.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9 включително.

**1.7. F106: сума в евро**

Сума на всяко отделно плащане в евро.

Сумите в полето F106 се отнасят само до разходи в рамките на ЕФГЗ и ЕЗФРСР. Националните разходи не присъстват в тази позиция.

По отношение на ЕФГЗ общият размер на тези суми (F106) по бюджетен код (F109) по принцип съответства на декларираните в таблица 104 суми.

По отношение на ЕЗФРСР общият размер на тези суми (F106) по бюджетен код (F109) по принцип съответства на изчислените суми в тримесечните декларации за разходите за същия период.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**1.8. F106A: публични разходи в евро**

Сума на всички публични вноски за финансиране на операциите от бюджета на държавата, регионалните или местните органи, Европейските общности и други подобни разходи.

Общият размер на тези суми (F106A) по бюджетен код (F109) по принцип съответства на заверените публични разходи, декларирани в таблицата ЕЗФРСР.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**1.9. F107: валутна единица**

*Изискван формат:* EUR

**1.10. F108: дата на плащане**

Дата, която определя месеца на деклариране за ЕФГЗ/ЕЗФРСР.

*Изискван формат:* „ГГТММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**1.11. F109: бюджетен код**

По отношение на ЕФГЗ трябва да бъде даден пълният код за бюджетната структура на дейността, включително наименование, глава, член, перо и подперо.

За бюджетната линия 05040501 на ЕЗФРСР бюджетните подпера следва да бъдат посочени съобразно приложение IV.

*Изискван АBB-формат без интервали:* „9999999999999999“, където 9 означава цифра от 0 до 9. Липсващите позиции се попълват с нули (напр. 05020901160 става 050209011600000).

**1.12. F110: стопанска година или период**

По отношение на интервенционни продукти Комисията трябва да бъде уведомена за стопанската година, на която съответства продуктът, или за периода на квотата, към който се причислява.

**2. ДАННИ ОТНОСНО БЕНЕФИЦИЕРА (ЗАЯВИТЕЛЯ):**

Предварителна забележка: Полетата F200, F201, F202A, F202B и F202C трябва винаги да бъдат използвани за идентифициране на бенефициера на плащането, т.е. крайния бенефициер. Полетата F220, F221, F222B и F222C могат да бъдат използвани единствено ако дадено плащане е извършено към бенефициера чрез посредническа организация.

Полето F207 се отнася единствено за полето F200.

**2.1. F200: идентификационен код**

Индивидуалният уникален код, който държавата-членка дава на всеки заявител.

**2.2. F201: име**

Фамилното и собственото име на заявителя или името на фирмата.

**2.3. F202A: адрес на заявителя (улица и номер)****2.4. F202B: адрес на заявителя (международен пощенски код)****2.5. F202C: адрес на заявителя (община или град)****2.6. F205: предприятие в необлагодетелстван регион**

В случай на подпомагане на предприятие в необлагодетелстван регион, това трябва да бъде посочено тук.

Изискван формат: да = „Y“; не = „N“.

**2.7. F207: регион или подрегион в държавата-членка**

Кодът на региона и подрегиона (NUTS 3) се определя от основните дейности на предприятието на бенефициера, за които е предназначено плащането.

Кодът „Extra Region“ (MSZZZ) би следвало да бъде посочван единствено в случаи, в които например няма код NUTS 3.

Изискван формат: код NUTS 3, както е определен в списъка от кодове F207 на CAP-ED: <https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

**2.8. F211: референтно количество за доставки**

Това се отнася за системата от квоти за мляко.

Изискван формат: +99...99.999 или -99...99.999, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**2.9. F212: референтно количество за директни продажби**

Това се отнася за системата от квоти за мляко.

Изискван формат: +99...99.999 или -99...99.999, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**2.10. F213: референтно съдържание на мазнини**

Това се отнася за системата от квоти за мляко.

Изискван формат: 9...9.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**2.11. F214: изкупвач на мляко**

Съгласно член 65 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета<sup>(1)</sup>. Това се отнася за системата от квоти за мляко.

**2.12. F217: начална дата на частното складиране**

Изискван формат: „ГПГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

**2.13. F218: крайна дата на частното складиране**

*Изискван формат:* „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**2.14. F220: идентификационен код на посредническата организация**

Индивидуалният уникален код, който държавата-членка дава на посредническите организации.

Плащането към бенефициера се извършва чрез посредническата организация, т.е. чрез всяка посредническа институция или директно към тази организация.

**2.15. F221: име на посредническата организация**

Име на организацията.

**2.16. F222В: адрес на организацията (международен пощенски код)****2.17. F222С: адрес на организацията (община или град)****3. ДАННИ ОТНОСНО ДЕКЛАРАЦИЯТА/ЗАЯВЛЕНИЕТО:****3.1. F300: номер на декларацията/заявлението**

Това следва да направи възможно проследяването на декларацията/заявлението във файловете на държавите-членки.

**3.2. F300В: дата на заявлението**

Датата на получаване на заявлението от разплащателната агенция (включително всички клонове или регионални звена на същата).

В случай на плащания в рамките на националните програми за подпомагане в лозаро-винарския сектор, датата на заявлението е датата, предвидена в член 37, буква б) от Регламент (ЕО) № 555/2008 на Комисията <sup>(1)</sup>.

*Изискван формат:* „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**3.3. F301: номер на договора/проекта (когато е приложимо)**

По отношение на мерки и програми в рамките на ЕЗФРСР за всеки проект трябва да бъде даден индивидуален уникален идентификационен номер.

**3.4. F304: орган по упълномощаване**

Това е органът, който отговаря за административния контрол и упълномощаването, например регионът. Колкото по-децентрализирано е управлението на схемата, толкова повече нараства значението на тази информация.

**3.5. F305: номер на сертификата/лицензията**

„N“ = не, ако не е приложимо.

**3.6. F306: дата на издаване на сертификата/лицензията**

Това поле трябва да бъде попълнено, ако в поле F305 е посочен номер на сертификат/лицензия.

*Изискван формат:* „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**3.7. F307: орган, при който се съхраняват придружаващите документи**

Само когато той е различен от определения в поле F304.

<sup>(1)</sup> ОВ L 170, 30.6.2008 г., стр. 1.

## 4. ДАННИ ОТНОСНО ГАРАНЦИИТЕ:

4.1. **F402: размер на гаранцията за обработка (различна от тръжни гаранции) в евро**

В случай на авансови плащания в лозаро-винарския сектор (бюджетна позиция 05020908) трябва да бъде посочен размерът на внесената гаранция.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

## 5. ДАННИ ОТНОСНО ПРОДУКТИТЕ:

*Предварителна бележка, отнасяща се до количествата:* като основно правило количествата, площите и броят на животните следва да бъдат посочени само веднъж. В случай на авансово плащане, последвано от плащане на остатък, количеството трябва да бъде дадено в запис на авансовото плащане. Това важи също така за случаи, когато авансовото плащане и плащането на остатък са отнесени към различни бюджетни подпозиции (аванси и остатък). Корекциите на количествата, площите и броя на животните следва да бъдат посочени в записите на плащанията на остатък или последващите плащания. В случай на възстановяване на суми, ако сумата, за която е подадено заявление, е намалена поради некоректни количества, площи или брой животни, корекциите на количествата следва да бъдат указани със знак минус.

5.1. **F500: код на продукта/код на подмярката за развитие на селските райони**

Държавите-членки следва да съставят собствени списъци от кодове, които да бъдат подробно представени в обяснителната бележка към документа/документите за плащането.

В случай на мерки за развитие на селските райони в рамките на бюджетна позиция 05040501 по ЕЗФРСР, когато е приложимо следва да се посочи код за всяка прилагана подмярка (например вид на агроекологичната мярка).

В случай на разходи за развитие на селските райони в новите държави-членки (бюджетна позиция 050404000000) трябва да се въведе код с един или два символа съгласно следния списък:

Код	Значение
A	Инвестиции в селскостопански предприятия
B	Помощ за стартиране дейността на млади земеделски производители
C	Обучение
D	Ранно пенсиониране
E	Необлагодетелствани райони и райони с екологични ограничения
F	Агроекологични мерки и защита на животните
G	Подобряване обработката и продажбата на селскостопански продукти
H	Залесяване на селскостопанска земя
I	Други мерки, свързани с горското стопанство
J	Мелиорация на земята
K	Преразпределение на земята
L	Създаване на услуги за подпомагане и управление на земеделието, създаване на консултантски служби в селскостопанските предприятия и популяризиране на селското стопанство
M	Пласиране на качествени селскостопански продукти
N	Основни услуги за икономиката на селските райони и населението
O	Обновяване и развитие на селата и защита и съхраняване на наследството в селските райони
P	Разнообразяване на селскостопанските дейности и дейностите, които са свързани със селското стопанство, с цел осигуряване на допълнителни дейности или алтернативни източници на доход
Q	Управление на селскостопанските водни ресурси

Код	Значение
R	Развитие и подобряване на инфраструктурата, свързана с развитието на селското стопанство
S	Насърчаване на туризма и занаятите
T	Защита на околната среда във връзка със селското стопанство, горското стопанство и управлението на ландшафта, както и подобряване защитата на животните
U	Възстановяване на потенциала на селскостопанското производство, нарушен от природни бедствия, както и въвеждане на подходящи превантивни инструменти
V	Финансов инженеринг
X	Спазване на стандартите
Y	Ангажиране на консултантски услуги относно спазване на стандартите
Z	Доброволно участие на земеделски производители в системи за качество на храните
AA	Мерки на групи от производители в областта на качеството на храните
AB	Полузадоволяващи се селскостопански предприятия в процес на реструктуриране
AC	Групи от производители
AD	Техническа помощ
AE	Допълнения към преките плащания
AF	Допълнения към държавна помощ в Малта
AG	Земеделски производители в Малта, заети изцяло в селското стопанство
SA	Финансиране на проекти по „Сапард“

При реструктуриране и преобразуване на лозя (бюджетна позиция 050209071650) следва да бъдат посочени кодове на мерките. Тези кодове се позовават на дефинициите на мерките, определени от компетентните органи на държавите-членки в съответствие с член 13, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1227/2000 на Комисията <sup>(1)</sup>.

В случай на възстановяване при износа: F500 се изисква единствено ако F804 съдържа елементи, за които е определено възстановяване при износа. Тогава в F500 трябва да бъде даден кодът на стоките (по принцип кодът по КН, който е деклариран в поле 33 на ЕАД; 8 цифри), които не са в приложение 1, или кодът на продукта за крайните преработени селскостопански продукти.

## 5.2. F502: количество, за което е извършено плащане (брой животни, хектари и пр.)

Вж. предварителните бележки в заглавие 5 (данни относно продукти).

По отношение на лозаро-винарския сектор получените след дестилацията продукти се посочват като алкохолно съдържание.

По отношение на всички други сектори количеството, за което е извършено плащане, се посочва в единицата, определена в регламента като основа за плащането на премията.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

<sup>(1)</sup> ОВ L 143, 16.6.2000 г., стр. 1.



**5.3. F503: количество, за което е подадено заявление за плащане (заявено количество)**

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

**5.4. F508A: площ, за която е подадено заявление за плащане**

Площта, за която е подадено заявлението.

Вж. предварителната бележка в заглавие 5 (данни относно продуктите).

За бюджетна позиция 050404000000 (Развитие на селските райони в новите държави-членки) това поле се изисква единствено за мерки E, F и H.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**5.5. F508B: площ, за която е извършено плащане**

Площта, за която е извършено плащането.

За бюджетна позиция 050404000000 (Развитие на селските райони в новите държави-членки) това поле се изисква единствено за мерки E, F и H.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**5.6. F509A: грешно декларирана площ**

Разликата между декларираната и констатираната площ. Завишени данни са налице, когато декларираната площ превишава констатираната площ и това е отчетено с положително число. Занижени данни са налице, когато констатираната площ превишава декларираната площ и това е отчетено с отрицателно число.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**5.7. F510: регламент на Общността и член номер**

По отношение на интервенционни стоки се изисква съответният инструмент, публикуван в Официален вестник на Европейския съюз.

**5.8. F511: размер на помощта от ЕФГЗ (в евро) за мерна единица**

Трябва да бъде използвано полето F511, ако са отчетени данни в едно от необходимите полета за количества F502, F508B и F800. Размерът на помощта трябва да бъде изразен в същата мерна единица, в която е изразено отчетеното количество.

Изискван формат: 9...9.999999, където 9 означава цифра от 0 до 9.

Използването на шест десетични знака може да изглежда необичайно, но някои регламенти като Регламент (ЕО) № 660/1999 на Съвета<sup>(1)</sup> определят премията до пет десетични знака, дори и в евро. За да се обхванат всички възможности, броят на десетичните знаци е увеличен на шест.

**5.9. F515: брутни доставки**

Понятието „брутни доставки“ обхваща всички доставени количества мляко и млечни продукти, определени в член 65 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, без каквото и да е коригиране на съдържанието на мазнини.

Изискван формат: +99...99.999 или -99...99.999, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

**5.10. F517: действително съдържание на мазнини**

Показано като заключения от лабораторния анализ и изразено по-скоро в процент, отколкото в грамове или килограми.

Изискван формат: 9...9.99, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

**5.11. F518: коригирани доставки**

Доставени количества, коригирани за съдържанието на мазнини в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 595/2004 на Комисията<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 10.

<sup>(2)</sup> ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 22.

*Изискван формат:* +99...99.999 или -99...99.999, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

**5.12. F519: директни продажби**

Мляко и еквивалент на мляко, както са дефинирани в член 65 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

*Изискван формат:* +99...99.999 или -99...99.999, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

**5.13. F519B: доставки след административни корекции (ако са налице)**

Сектор на млякото: „административни корекции“ означава извършените от разплащателната агенция корекции на декларираните от купувачите количества. Тези промени следва винаги да бъдат показвани отделно от количествата, декларираните от изкупвачите. Корекциите могат да бъдат положителни или отрицателни. Нетните промени следва да бъдат показвани в сравнение със ситуацията преди коригирането. Не е регламентирано включването тук на корекции по единната ставка.

Корекциите, които се извършват след проверки на място, изисквани съгласно член 21 от Регламент (ЕО) № 595/2004, трябва да бъдат записвани в полетата F600—F603.

*Изискван формат:* +99...99.999 или -99...99.999, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

**5.14. F519C: директни продажби след административни корекции (ако са налице)**

За дефинирането на административни корекции вижте поле F519B.

*Изискван формат:* +99...99.999 или -99...99.999, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

**5.15. F520: количества, доставени над или под квотите**

*Изискван формат:* +99...99.999 или -99...99.999, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**5.16. F521: директни продажби над или под квотите**

*Изискван формат:* +99...99.999 или -99...99.999, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

**5.17. F522: допълнителна дължима такса**

За доставки или директни продажби (разграничаване трябва да бъде направено чрез бюджетния код (поле F109).

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**5.18. F523: дължима лихва за просрочено плащане**

За доставки или директни продажби (разграничаване трябва да бъде направено чрез бюджетния код в поле F109).

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**5.19. F531: общо алкохолно съдържание по обем**

Изразено в % vol/hl.

*Изискван формат:* 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**5.20. F532: естествено алкохолно съдържание по обем**

Изразено в % vol/hl.

*Изискван формат:* 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**5.21. F533: зона за производство на вино**

Зона за производство на вино, определена в приложение IX към Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета <sup>(1)</sup>.

*Изискван формат:* да се изрази с един от следните кодове: А, В, СI, СII, СIII, СIIIB.

**6. ДАННИ ОТНОСНО ПРОВЕРКИТЕ:**

Комисията трябва да бъде уведомена за броя на извършените проверки и броя на случаите, в резултат на които са наложени санкции. Когато премията е задържана или напълно възстановена, в поле F108 следва да бъдат посочени нулеви плащания, заедно с датата на решението.

**6.1. F600: проверки на място**

Под посочените в настоящото „проверки на място“ се разбират назованите проверки на място в съответните регламенти <sup>(2)</sup>. Те включват физически посещения в селскостопанското предприятие (код „F“ или „C“) и/или дистанционен контрол (код „T“), физически проверки на стоките на място (код „G“), проверки по заместване (код „S“) и специфичните проверки по заместване (код „U“) за възстановявания при износ.

Поле F601 се попълва единствено ако в поле F600 е посочена проверка в селскостопанско предприятие или контрол на кръстосано спазване на задължения („F“ или „C“).

Поле F602 се попълва единствено, ако в поле F600 е посочена проверка на място („F“, „C“, „T“, „G“, „S“ или „U“).

Поле F602B се попълва единствено ако допълнителната платима такса е преизчислена.

В случай на многократни посещения, свързани с една и съща мярка и един и същ производител, се прави еднократен запис. Всеки запис, било то авансово плащане, плащане на остатъка или друго, което може да се свърже с конкретна проверка, има подходящ код (вж. по-долу) в поле F600.

Административните проверки по смисъла на споменатите по-горе регламенти (виж бележката под линия по-долу) не се посочват в поле F600. Въпреки това санкциониранията заявления се посочват в поле F105 (код „Y“), а намалените или изключените суми се отчитат в поле F105C (отрицателна сума), ако произлизат от административна проверка или проверка на място.

*Изискван формат:* „N“ = без проверка, „F“ = проверка в селскостопанското предприятие, „C“ = контрол на кръстосано спазване на задължения, „T“ = дистанционен контрол, „G“ = проверки на стоките на място, „S“ = проверки по заместване и „U“ = специфични проверки по заместване.

В случай на комбинация между проверка в селскостопанското предприятие и контрол на кръстосано спазване на задължения и/или дистанционен контрол трябва да бъде посочен един от съответстващите кодове „FT“, „CT“, „CF“ или „FTC“.

В случай на комбинация между проверка за възстановявания при износ трябва да бъде посочен един от съответстващите кодове „GS“, „GSU“, „GU“ или „SU“.

**6.2. F601: дата на проверката**

Това поле трябва да бъде попълнено, ако в поле F600 е указана проверка в селскостопанското предприятие или контрол на кръстосано спазване на задължения („F“ или „C“). Датата на проверката не се изисква за дистанционен контрол.

*Изискван формат:* „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**6.3. F602: редуцирано заявление**

Ако заявлението е редуцирано в резултат на проверка, това следва да бъде посочено тук. Това поле следва да бъде попълнено, ако в поле F600 е посочена проверка на място.

*Изискван формат:* да = „Y“; не = „N“.

<sup>(1)</sup> ОВ L 148, 6.6.2008 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 1975/2006 на Комисията (развитие на селските райони) (ОВ L 368, 23.12.2006 г., стр. 74).  
Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета (схеми за директно подпомагане).  
Регламент (ЕО) № 796/2004 на Комисията (схеми за директно подпомагане) (ОВ L 141, 30.4.2004 г., стр. 18).  
Регламент (ЕИО) № 2159/89 на Комисията (черупкови плодове) (ОВ L 207, 19.7.1989 г., стр. 19).  
Регламент (ЕО) № 1621/1999 на Комисията (стафили) (ОВ L 192, 24.7.1999 г., стр. 21).  
Регламент (ЕИО) № 386/90 на Съвета (възстановявания при износ) (ОВ L 42, 16.2.1990 г., стр. 6).  
Регламент (ЕО) № 2090/2002 на Комисията (възстановявания при износ) (ОВ L 322, 27.11.2002 г., стр. 4).

**6.4. F602B: преизчисляване на допълнителната платима такса**

Например след проверки на място.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**6.5. F603: причина за редуцирането**

Ако е налице повече от една причина, се посочва причината, която обосновава най-голямата санкция. Това поле следва да бъде попълнено, ако заявлението е редуцирано в резултат на проверка на място.

*Изискван формат:* да се изрази с код; кодовете следва да бъдат обяснени в придружителното писмо.

**7. ДАННИ ОТНОСНО ПРАВАТА НА ПЛАЩАНЕ:**

*Предварителна забележка:*

Комисията трябва да е информирана за общата сума за всеки вид право на плащане, както е определено в дял III от Регламент (ЕО) № 73/2009.

Освен това Комисията трябва да разполага с финансова информация за неизплатените суми вследствие на административни проверки или проверки на място (проверки на ИСАК).

**7.1. F700: сума на права на плащания в евро**

Сума на права на плащания в евро, т.е общата сума, която трябва да се изплати по права на плащания, както е определено в дял III от Регламент (ЕО) № 73/2009, след проверката на ИСАК.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**7.2. F702: площ, за която е извършено плащане**

Права на плащания въз основа на площи: Площта, за която е извършено плащането.

*Изискван формат:* +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

Ако плащането е съставено от повече от едно право на плащане, тогава исканата информация в раздели от А до Е трябва съответно да се попълни. Ако някой раздел не е приложен, тогава поставете НУЛЕВА стойност в този раздел.

Посочените по-долу права на плащания са назованите в дял III от Регламент (ЕО) № 73/2009:

**7.3. А. Права на плащания въз основа на площи (нормални права на плащания)****7.4. F703: сума в евро на права на плащания**

Общата сума на правото на плащане в евро е посочена в заявлението.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**7.5. F703A: площ, за която е подадено заявление за плащане**

„Активираната“ площ, за която е подадено заявлението за помощ. За права на плащания въз основа на площи това е „активираната“ площ, т.е максималната площ, за която се плаща (вж. също член 50, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 796/2004).

*Изискван формат:* +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**7.6. F703B: определена площ**

Определена площ в резултат на административна проверка или проверка на място.

*Изискван формат:* +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

**7.7. F703C: неоткрита площ**

Разликата между „активираната“ площ, декларирана в заявлението за помощ, и действително констатираната в резултат на административна проверка или проверка на място.

Завишени данни са налице, когато декларираната площ превишава констатираната площ и това е отчетено с положително число. Занижени данни са налице, когато констатираната площ превишава декларираната площ и това е отчетено с отрицателно число.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.8. **Б. Права за оставяне на земи под угар**

7.9. **F704: сума в евро на права на плащания**

Общата сума на правото на плащане в евро е посочена в заявлението.

Изискван формат: +99... 99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.10. **F704A: площ, за която е подадено заявление за плащане**

„Активираната“ площ, за която е подадено заявление за помощ.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.11. **F704B: определена площ**

Определена площ в резултат на административна проверка или проверка на място.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.12. **F704C: неоткрита площ**

Разликата между „активираната“ площ, декларирана в заявлението за помощ, и действително констатираната в резултат на административна проверка или проверка на място.

Завишени данни са налице, когато декларираната площ превишава констатираната площ и това е отчетено с положително число. Занижени данни са налице, когато констатираната площ превишава декларираната площ и това е отчетено с отрицателно число.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.13. **В. Други права, като права на национален резерват**

7.14. **F706: сума в евро на права на плащания**

Общата сума на правото на плащане в евро е посочена в заявлението.

Изискван формат: +99... 99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.15. **F706A: площ, за която е подадено заявление за плащане**

„Активираната“ площ, за която е подадено заявление за помощ.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.16. **F706B: определена площ**

Определена площ в резултат на административна проверка или проверка на място.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.17. **F706C: неоткрита площ**

Разликата между „активираната“ площ, декларирана в заявлението за помощ, и действително констатираната в резултат на административна проверка или проверка на място.

Завишени данни са налице, когато декларираната площ превишава констатираната площ и това е отчетено с положително число. Занижени данни са налице, когато констатираната площ превишава декларираната площ и това е отчетено с отрицателно число.

Изискван формат: +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.18. Г. **Право на получаване на плащания при специални условия**7.19. **F707: сума в евро на права на плащания**

Общата сума на правото на плащане в евро е посочена в заявлението.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.20. **F707A: брой на животинските единици (ЖЕ) през референтния период**

Този брой представлява селскостопанската дейност, извършвана през референтния период, изразена в ЖЕ съгласно член 44, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 73/2009.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.21. **F707B: брой на декларираните животински единици (ЖЕ)**

Това поле трябва да посочва точния брой на декларираните ЖЕ за съответната календарна година (член 44, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 73/2009).

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

7.22. **F707C: брой на констатираните животински единици (ЖЕ)**

Броят на констатираните ЖЕ в резултат на административна проверка или проверка на място, с оглед установяване на съответствието с член 44, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 73/2009.

*Изискван формат:* +99... 99.99 или -99... 99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9.

## 8. ДОПЪЛНИТЕЛНИ ДАННИ ОТНОСНО ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ ПРИ ИЗНОСА:

8.1. **F800: нетно тегло/количество**

Виж предварителната бележка в заглавие 5 (данни относно продуктите).

Теглото или количеството се изразяват в мерната единица.

В случай на преработени продукти (стоки, които не са в приложение I, или преработени селскостопански продукти): количеството на елементите, приемливи за финансиране. Ако кодът на стоките (F500) съдържа повече от един елемент, който е приемлив за финансиране (F804), то тогава трябва да бъдат създадени няколко записа със съответните суми (F106) и количества (F800).

*Изискван формат:* +99...99.99 или -99...99.99, където 9 означава цифра от 0 до 9. С възможност за увеличаване на броя на десетичните знаци, ако е значителен (максимум 6).

8.2. **F800B: мерна единица за поле F800**

*Изискван формат:* да се изрази с код с един символ съгласно следната таблица:

Код	Значение
К	Килограм
L	Литър
P	Брой (артикул)

8.3. **F801: номер на заявлението (възстановяване при износа: ЕАД)**

Колкото по-подробен е номерът на заявлението, толкова по-важна става тази информация. Например разширение на номера на заявлението, съдържащо указание за номера на елемента, ще позволи по-точно определяне на данните относно възстановяване при износа.

**8.4. F802: митническо учреждение на поставяне под митнически надзор**

Държавите-членки трябва да използват „Списък с транзитни митнически учреждения“ COL <sup>(1)</sup>. Това е списък от упълномощени митнически учреждения за общностни/общни транзитни операции. Възможно е някои от митническите учреждения да липсват поради значението на „транзитните операции“, въпреки че това е изключение. В този случай държавата-членка предоставя пълното име на митническото учреждение.

*Изискван формат:* Форматът на COL кода се състои от две позиции, съответно позиция за страната (ISO код на държавата-членка) и код от шест символа за митническото учреждение. Например „EE1000EE“.

**8.5. F802B: изходно митническо учреждение**

Указва митническото учреждение, което удостоверява, че продуктите, за които са подадени заявления за възстановяване, са напуснали митническата територия на Общността. Държавите-членки трябва да използват „Списък с транзитни митнически учреждения“ COL <sup>(2)</sup>. Това е списък от упълномощени митнически учреждения за общностни/общни транзитни операции. Възможно е някои от митническите учреждения да липсват поради значението на „транзитните операции“, въпреки че това е изключение. В този случай държавата-членка предоставя пълното име на митническото учреждение.

Тази информация е от съществено значение за одиторите във връзка с прилагането на Регламент (ЕИО) № 386/90 на Съвета относно проверките по заместване. Информацията е налична в контролните екземпляри T5 или в подобни документи.

*Изискван формат:* Форматът на COL кода се състои от две позиции, съответно позиция за страната (ISO код на държавата-членка) и код от шест символа за митническото учреждение. Например „GB000392“.

**8.6. F804: код на възстановяване при износа**

В случай на непреработени селскостопански продукти: 12-цифровият код на продукта, за който е определено възстановяване при износа.

В случай на преработени продукти (стоки, които не са в приложение I, или преработени селскостопански продукти): кодът/кодовете по КН на елемента/елементите, за който/които е определено възстановяване при износа. В този случай полето F500 следва да бъде попълнено с кода на крайния продукт. Виж също и разяснителната бележка към поле F800 за процедурата, която трябва да бъде спазвана, ако повече от един елемент на преработен продукт отговаря на условията за възстановяване.

**8.7. F805: код за направление**

*Изискван формат:* „XX“, където X означава буква между A и Z (кодове от номенклатурата на държавите и териториите за статистиката на Общността за външната търговия. Вж. Регламент (ЕО) № 2020/2001 на Комисията <sup>(3)</sup> от 15 октомври 2001 г. и последващите му актуализации).

С оглед на хармонизирането държавите-членки използват и категорията „разни“ (кодове Q\*) от номенклатурата на страните и териториите за целите на външнотърговската статистика. Известно е, че номенклатурата не обхваща всички специфични случаи на възстановяване при износа, но Комисията не изисква такъв тип подробности. Поради това държавите-членки преобразуват специфичните си национални кодове в по-широки категории на номенклатурата на страните и териториите за целите на външнотърговската статистика, преди да изпратят данните си на Комисията.

**8.8. F808: дата на предварително определяне**

Ако е установена предварително, датата, на която е определен размерът на възстановяването.

*Изискван формат:* „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**8.9. F809: последен ден на валидност (предварително определяне)**

*Изискван формат:* „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**8.10. F812: позоваване на тръжната покана, ако е приложимо (предварително определяне)**

Процедурата, регламентирана в член 5 от Регламент (ЕО) № 1501/95 на Комисията <sup>(4)</sup>, или подобна процедура за други сектори. На Комисията следва да бъде предоставено позоваването на тръжната покана.

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds/csr/home\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csr/home_en.htm)

<sup>(2)</sup> [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds/csr/home\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csr/home_en.htm)

<sup>(3)</sup> ОВ L 273, 16.10.2001 г., стр. 6.

<sup>(4)</sup> ОВ L 147, 30.6.1995 г., стр. 7.

**8.11. F814: ден на приемане на декларацията за плащане (СОМ-7)**

За сектора на телешкото месо: при предварително финансиране се попълва единствено поле F814 (полета F816 и F816B не се вземат предвид); ако няма предварително финансиране, се попълват полета F816 и F816B (поле F814 не се взема предвид).

*Изискван формат:* „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**8.12. F816: дата на приемане на експортната декларация**

Дата по смисъла на член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията <sup>(1)</sup>.

*Изискван формат:* „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**8.13. F816B: дата на износа от територията на ЕС**

Дата на износа, посочена върху експортната декларация или върху контролния екземпляр T5. Вж. също член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

*Изискван формат:* „ГГГММДД“ (година с четири цифри, месец с две цифри, ден с две цифри).

**9. (не се използва)**

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11.



## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**Структура на бюджетните кодове в рамките на ЕЗФРСР (F109)****ВЪВЕДЕНИЕ**

По отношение на ЕЗФРСР е налице само една бюджетна позиция, дефинирана в бюджетната номенклатура: „05040501“.

Тъй като бюджетните кодове могат да бъдат до 15 цифри, оставащите 7 цифри могат да се използват за идентифициране на програми и мерки. Това ще позволи съгласуване на данните от различни източници по отношение на финансовата година, разплащателната агенция, мярката и програмното ниво.

**1. Структура на бюджетните кодове**

Бюджетните кодове следва да имат следната структура:

- Първите 8 цифри са постоянни: „05040501“.
- Следващите 3 цифри указват мярката съгласно приложения списък.
- Следващата 1 цифра може да има следните стойности (прогресиращи с увеличаването на размера на финансирането):
  1. регион извън целта за сближаване
  2. регион в рамките на целта за сближаване
  3. най-отдалечен регион
  4. факултативна модулация
  5. допълнително финансиране за Португалия
  6. допълнително финансиране по член 69, параграф 5а от Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета <sup>(1)</sup> — регион извън целта за сближаване
  7. допълнително финансиране по член 69, параграф 5а от Регламент (ЕО) № 1698/2005 — регион в рамките на целта за сближаване
- Следващата цифра указва 0 = Оперативна програма или 1= Мрежова програма.
- Последните 2 цифри указват номера на програмата: разрешени са цифри между „01“ и „99“.

**2. Пример**

F109 = „050405011132001“ означава: бюджетна позиция „05040501“ (ЕЗФРСР), мярка „113“ (ранно пенсиониране), регион в рамките на целта за сближаване („2“), Оперативна програма програма („0“) и номер на програма „01“.

**3. Списък на мерките в рамките на ЕЗФРСР**

ОСНОВЕН ВЪПРОС 1: ПОДОБРЯВАНЕ НА КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТТА НА СЕКТОРИТЕ НА СЕЛСКОТО И ГОРСКОТО СТОПАНСТВО	
Код	Мярка
111	Професионално обучение и информационни мерки
112	Стартиране на дейността на млади земеделски производители
113	Ранно пенсиониране
114	Ползване на консултантски услуги
115	Създаване на служби за управление, подпомагане и консултации
121	Модернизиране на земеделските стопанства
122	Подобряване икономическата стойност на горите
123	Повишаване стойността на селскостопанските и горските продукти
124	Сътрудничество при разработването на нови продукти, процеси и технологии в сектора на селското стопанство и храните, както и в сектора на горското стопанство
125	Инфраструктура, свързана с развитието и адаптирането на селското и горското стопанство

<sup>(1)</sup> ОВ L 277, 21.10.2005 г., стр. 1.

## ОСНОВЕН ВЪПРОС 1: ПОДОБРЯВАНЕ НА КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТТА НА СЕКТОРИТЕ НА СЕЛСКОТО И ГОРСКОТО СТОПАНСТВО

Код	Мярка
126	Възстановяване на селскостопанския производствен потенциал, разрушен от природни бедствия, и въвеждане на подходящи превантивни мерки
131	Спазване на стандартите въз основа на законодателството на Общността
132	Участие на земеделски производители в системи за качество на храните
133	Дейности за информирани и насърчаване
141	Полузадоволяващи се селскостопански предприятия
142	Групи от производители
143	Осигуряване на съвети и консултиране в земеделието в България и Румъния
144	Стопанства в процес на реструктуриране в резултат на реформа в общата организация на пазара

## ОСНОВЕН ВЪПРОС 2: ПОДОБРЯВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ЛАНДШАФТА ЧРЕЗ СТОПАНИСВАНЕ НА ЗЕМЯТА

Код	Мярка
211	Плащания за неблагоприятни природни условия на земеделски производители в планински райони
212	Плащания на земеделски производители в области с неблагоприятни природни условия, различни от планинските райони
213	Плащания в рамките на „Натура 2000“ и плащания, свързани с Директива 2000/60/ЕО (WFD)
214	Плащания за агроекология
215	Плащания за мерки за защита на животните
216	Инвестиции, които не са свързани с производство
221	Първо залесяване на селскостопански площи
222	Първоначално установяване на агролесовъдни системи за селскостопанска земя
223	Първо залесяване на неселскостопански площи
224	Плащания в рамките на „Натура 2000“
225	Плащания за горскоекологични мерки
226	Възстановяване на горския потенциал и въвеждане на мерки за превенция
227	Инвестиции, които не са свързани с производство

## ОСНОВЕН ВЪПРОС 3: ПОДОБРЯВАНЕ КАЧЕСТВОТО НА ЖИВОТА В СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ И НАСЪРЧАВАНЕ РАЗНООБРАЗЯВАНЕТО НА ИКОНОМИЧЕСКИТЕ ДЕЙНОСТИ

Код	Мярка
311	Разнообразяване с неселскостопански дейности
312	Създаване и развитие на бизнес
313	Насърчаване на туризма
321	Основни услуги за икономиката и населението в селските райони
322	Обновяване на селата и развитие
323	Съхраняване и подобряване наследството на селските райони
331	Обучение и информация
341	Придобиване на умения, мероприятия за насърчаване и прилагане на местни стратегии за развитие

## ОСНОВЕН ВЪПРОС 4: LEADER

Код	Мярка
411	Прилагане на местни стратегии за развитие. Конкуренция
412	Прилагане на местни стратегии за развитие. Околна среда/стопанисване на земята
413	Прилагане на местни стратегии за развитие. Качество на живота/разнообразяване
421	Изпълнение на проекти за сътрудничество
431	Работа на местната група за действие, придобиване на умения и развитие на територията съгласно член 59

## 5 ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Код	Мярка
511	Техническа помощ

## 6 ДОПЪЛНЕНИЯ КЪМ ПРЕКИТЕ ПЛАЩАНИЯ ЗА БЪЛГАРИЯ И РУМЪНИЯ

Код	Мярка
611	Допълнения към преки плащания

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 885/2009 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 378/2005 по отношение на референтните проби, таксите и лабораториите, посочени в приложение II

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 4, първа алинея и член 21, трета алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1831/2003 се установява процедура на Общността за разрешаване на пускането на пазара и употребата на фуражни добавки при храненето на животните. В него се предвижда, че всяко лице, което желае да получи разрешително за фуражна добавка или за нова употреба на дадена фуражна добавка, подава до Комисията заявление за издаване на разрешително съгласно разпоредбите на посочения регламент.
- (2) С Регламент (ЕО) № 378/2005 на Комисията <sup>(2)</sup> се установяват подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1831/2003 що се отнася до заявленията за разрешаването на фуражни добавки или на нова употреба на дадена фуражна добавка, както и до задълженията и задачите на референтната лаборатория на Общността (РЛО).
- (3) В него е предвидено, че всяко лице, което подава такова заявление, изпраща референтни проби във вида, в който се предвижда добавката да бъде пусната на пазара от заявителя, или във вид, удобен да бъде лесно преобразувана във вида, в който се предвижда добавката да бъде пусната на пазара от заявителя.
- (4) В Регламент (ЕО) № 378/2005 се предвижда също така, че за всяко заявление РЛО следва да изисква от заявителите да заплатят такса в размер на 6 000 EUR. Освен това в приложение II към посочения регламент се съдържа списък на националните референтни лаборатории, участващи в консорциума, който подпомага РЛО при изпълнението на нейните задължения и задачи.
- (5) Натрупаният по време на действието на Регламент (ЕО) № 378/2005 опит показва, че е желателно да се изяснят определени елементи на съществуващите изисквания за референтните проби, които се подават от заявителите в някои случаи, и да се опростят посочените изисквания в случаите на: а) заявления за разрешаването на нова употреба на вече разрешени добавки; и б) заявления за промяна на условията на разрешителните, когато предлаганата промяна не е свързана с характеристиките на фуражната добавка, предварително изпратена на РЛО като референтна проба на въпросната фуражна добавка.

(6) Опитът показва също, че следва да се определят различни ставки за таксите в зависимост от различните видове заявления, по-специално като се вземе предвид нуждата от нови референтни проби и нови оценки на методите за анализ на вече разрешени фуражни добавки.

(7) Освен това съществуват многоаналитни методи, основаващи се на определен принцип, който се прилага за отделното или едновременното определяне на едно или повече вещества/агенти в конкретните матрици, определени за целите на метода. Опитът показва, че е възможно оценките на методите за анализ на подобни фуражни добавки да се извършват на групи, когато методите за анализ са подобни и особено в случая на посочените многоаналитни методи.

(8) За известен брой от вече разрешените фуражни добавки, които подлежат на повторната оценка, предвидена в член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, може да се подадат заявления едновременно в хомогенни групи, когато те спадат към една и съща категория фуражни добавки, функционална група и подгрупа, според случая, и когато методите, използвани при анализа им, са от типа многоаналитни методи.

(9) Веществата, попадащи в групата „химически дефинирани ароматизатори“ на Регистъра на фуражните добавки на Общността, принадлежащи към категорията „сензорни добавки“ и към функционалната група на ароматизиращите вещества, съставляват група фуражни добавки, които понастоящем представляват близо две трети от записите в Регистъра на фуражните добавки на Общността. Посочените химически дефинирани ароматизатори подлежат на повторна оценка, както е предвидено в член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, и следователно могат да предизвикат значителна натовареност в работния процес. Посочените химически дефинирани ароматизатори представляват също така хомогенна група фуражни добавки що се отнася до условията за тяхното разрешаване и оценката за безопасността им, които се извършват съгласно специалните изисквания за това, установени с Регламент (ЕО) № 429/2008 на Комисията от 25 април 2008 г. относно подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на подготовката и представянето на заявления и оценката и разрешаването на фуражни добавки <sup>(3)</sup>. Методите за анализ, използвани за повечето от тези химически дефинирани ароматизатори, може да бъдат от типа многоаналитни методи.

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 59, 5.3.2005 г., стр. 8.

<sup>(3)</sup> ОВ L 133, 22.5.2008 г., стр. 1.

- (10) Следователно е целесъобразно да се установи режим от намалени такси за групи от заявления за издаване на разрешителни, отнасящи се до вече разрешени фуражни добавки, като химически дефинираните ароматизатори, когато заявленията се подават едновременно и съдържат подобни методи за анализ, особено от типа многоаналитни методи.
- (11) За целите на изчисляването на различните такси се приема, че таксата е съставена от два компонента. Първият компонент е предназначен за покриване на административните разходи на РЛЮ и на разходите, свързани с манипулацията на референтните проби. Вторият компонент е предназначен за покриване на разходите на докладващата лаборатория, свързани с научната оценка и с подготовката на доклада за оценка.
- (12) Целесъобразно е също така да се адаптира приложното поле на насоките за заявителите, изготвени от РЛЮ след приемането на Регламент (ЕО) № 429/2008, както и да се въведат други малки изменения в Регламент (ЕО) № 378/2005 предвид натрупания опит.
- (13) Белгия е подала искане до Комисията да се определи Centre wallon de recherches agronomiques (CRA-W) в Gembloux за нова национална референтна лаборатория, която да участва в консорциума. Тъй като лабораторията отговаря на изискванията, установени в приложение I към Регламент (ЕО) № 378/2005, тя следва да бъде включена в списъка с лаборатории, съдържащ се в приложение II към посочения регламент. Литва е уведомила Комисията, че желае да прекрати участието на Klaipėdos apskrities VMVT laboratorija в Klaipėda в консорциума от национални референтни лаборатории. Поради това посочената лаборатория следва да бъде заличена от списъка с лаборатории. Освен това няколко държави-членки информираха Комисията за изменения в някои от данните на техните национални референтни лаборатории, участващи в консорциума. Поради това списъкът в приложение II към Регламент (ЕО) № 378/2005 следва да бъде съответно изменен. С оглед на яснотата в законодателството на Общността той следва да бъде заменен изцяло от списъка в приложение I към настоящия регламент.
- (14) Следователно Регламент (ЕО) № 378/2005 следва да бъде съответно изменен.
- (15) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

Регламент (ЕО) № 378/2005 се изменя, както следва:

1. Член 1 се заменя със следното:

#### „Член 1

#### Предмет и обхват

Настоящият регламент определя подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1831/2003 по отношения на задълженията и задачите на референтната лаборатория на Общността (РЛЮ).“

2. В член 2 се добавят следните букви з) и и):

„з) „многоаналитни методи“ са методи, основаващи се на определен принцип, който се прилага за отделното или едновременното определяне на едно или повече вещества/агенти в конкретните матрици, определени за целите на метода;

и) „референтен стандарт“ е проба от чист активен агент, използван за калибриране.“

3. Член 3 се заменя със следното:

#### „Член 3

#### Референтни проби

1. Всяко лице, което подава заявление за издаване на разрешително за фуражна добавка или за нова употреба на фуражна добавка, както е предвидено в член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, изпраща три референтни проби във вида, в който се предвижда фуражната добавка да бъде пусната на пазара от заявителя.

Освен това заявителят предоставя на РЛЮ:

- а) референтни стандарти на чистите активни агенти, когато фуражните добавки:

— принадлежат към категорията на зоотехническите добавки, посочена в член 6, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 1831/2003, с изключение на фуражните добавки, съставени от микроорганизми или съдържащи такива;

— принадлежат към категорията на коксидиостатиците и хистомоностатиците, посочена в член 6, параграф 1, буква д) от Регламент (ЕО) № 1831/2003;

— попадат в приложното поле на законодателството на Общността, свързано с търговията с продукти, които са съставени от генетично модифицирани организми (ГМО), съдържат ГМО или са произведени от ГМО;

— имат определени максимално допустими граници на остатъчните вещества, установени в приложение I или III към Регламент (ЕО) № 2377/90 на Съвета (\*) или съгласно Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- б) пълномощно, с което дава достъп на РЛО до микробния шам, депозиран в международно призната банка за култури, както е упоменато в точка 2.2.1.2 от приложение II към Регламент (ЕО) № 429/2008 (\*\*), когато заявлението се отнася за фуражна добавка, съставена от микроорганизми или съдържаща такива.

Когато заявлението се отнася за фуражна добавка от категорията на сензорните добавки и от функционалната група на ароматизиращите вещества, посочени в точка 2, буква б) от приложение I към Регламент (ЕО) № 1831/2003, която е предмет на член 10, параграф 2 от посочения регламент, и е част от група от заявления, референтните проби трябва да са представителни за всички съединения/вещества в групата.

2. Трите референтни проби от фуражната добавка се изпращат заедно с писмена декларация от заявителя, че е заплатена таксата, предвидена в член 4, параграф 1.

3. Заявителят поддържа валидността на референтните проби през целия период на разрешителното за фуражната добавка, като предоставя на РЛО нови референтни проби, които да заменят тези с изтекъл срок.

При поискване от РЛО заявителят предоставя допълнителни референтни проби, референтни стандарти, материали за изпитване от фуражите/или храните, както са определени в член 2. При обосновано поискване от националните референтни лаборатории, съставляващи консорциума, и без да се накръняват разпоредбите на членове 11, 32 и 33 от Регламент (ЕО) № 882/2004, РЛО може да поиска от заявителя допълнителни референтни проби, референтни стандарти и материали за изпитване от фуражите/или храните.

4. Референтни проби не се изискват за:

- а) заявление за нова употреба на фуражна добавка, за която вече има друга разрешена употреба, подадено в съответствие с член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, когато за тази друга употреба вече са изпратени референтни проби до РЛО;
- б) заявление за промяна в условията на съществуващо разрешително, подадено в съответствие с член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, когато предлаганата промяна не е свързана с характеристиките на фуражната добавка, предварително изпратена на РЛО като референтна проба на въпросната фуражна добавка.

(\*) ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 1.

(\*\*) ОВ L 133, 22.5.2008 г., стр. 1.“

4. В член 4, параграф 1 се заменя със следното:

„1. РЛО изисква от заявителя да заплати такса в съответствие със ставките, посочени в приложение IV („таксата“)“.

5. Член 5 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. В срок до три месеца от датата на получаване на валидно заявление, както е посочено в член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, и заплащането на дължимата такса, РЛО представя пред Европейския орган за безопасност на храните (органът) пълен доклад за оценка на всяко подадено заявление или на всяка група подадени заявления.

Ако обаче РЛО прецени, че заявлението е много сложно, тя може да удължи този срок с още един месец. Когато срокът бъде удължен, РЛО уведомява за това Комисията, органа и заявителя.

Сроковете, предвидени в настоящия параграф, могат да бъдат допълнително удължени със съгласието на органа, всеки път когато РЛО поиска допълнителна информация, която заявителят не може да предостави и/или РЛО не може да оцени в рамките на посочените срокове.

Въпреки това срокът, в който РЛО трябва да предостави доклада за оценка на органа, не е по-дълъг от срока, в който органът трябва да даде становището си, както е предвидено в член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003“.

б) добавят се следните параграфи 3 и 4:

„3. Докладът за оценка, предвиден в параграф 1, може да бъде изменен от РЛО при поискване от Комисията или органа, когато:

а) условията за пускането на фуражната добавка на пазара, произтичащи от становището на органа в съответствие с член 8, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕО) № 1831/2003, се различават от първоначално предложените от заявителя условия;

б) заявителят е предоставил на органа допълнителна информация относно метода за анализ.

4. Референтни проби не се изискват за:

а) заявления за нова употреба на фуражна добавка, подадени в съответствие с член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, когато предложените условия за пускането на пазара на фуражната добавка попадат в обхвата на метода за анализ, представен преди това в съответствие с точка 2.6 от приложение II към Регламент (ЕО) № 429/2008 и вече оценен от РЛО;

б) заявления за промяна в условията на вече съществуващо разрешително, подадени в съответствие с член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, когато предложените промени или нови условия за пускането на пазара на фуражната добавка попадат в обхвата на метода за анализ, представен преди това в съответствие с точка 2.6 от приложение II към Регламент (ЕО) № 429/2008 и вече оценен от РЛО.

Въпреки параграф 4 Комисията, РЛО или органът може да прещени, въз основа на легитимни фактори, свързани със заявлението, че е необходима нова оценка на методите за анализ. В такива случаи РЛО уведомява заявителя за това.“

б. В член 8 се добавя следната буква г):

„г) представянето — при поискване от РЛО — на изменение на доклада за оценка, отнасящо се до допълнителните данни, подадени от заявителя до РЛО или до органа.“

7. В член 12, параграф 1 се добавя следната буква г):

„г) изискванията относно методите за анализ, представени в съответствие с точка 2.6. от приложение II към Регламент (ЕО) № 429/2008“;

8. Приложение II се заменя с текста на приложение I към настоящия регламент.

9. Добавя се ново приложение IV, чийто текст е представен в приложение II към настоящия регламент.

#### Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

За Комисията  
Androulla VASSILIOU  
Член на Комисията



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## „ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Референтна лаборатория на Общността и консорциум от национални референтни лаборатории, посочен в член 6, параграф 2**

## РЕФЕРЕНТНА ЛАБОРАТОРИЯ НА ОБЩНОСТТА

Съвместен изследователски център на Европейската комисия. Институт за референтни материали и измервания. Geel, Белгия.

## НАЦИОНАЛНИ РЕФЕРЕНТНИ ЛАБОРАТОРИИ НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

**Belgique/België**

- Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVVT – FAVV).
- Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), Mol.
- Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux.

**Česká republika**

- Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ), Praha.

**Danmark**

- Plantedirektoratet, Laboratorium for Foder og Gødning, Lyngby.

**Deutschland**

- Schwerpunktlabor Futtermittel des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL), Oberschleißheim.
- Landwirtschaftliches Untersuchungs- und Forschungsanstalt (LUFA) Speyer, Speyer.
- Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft. Fachbereich 8 – Landwirtschaftliches Untersuchungswesen, Leipzig.
- Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft (TLL). Abteilung Untersuchungswesen, Jena.

**Eesti**

- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK). Jääkide ja saasteainete labor, Saku, Harjumaa.
- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK), Taimse materjali labor, Saku, Harjumaa.

**España**

- Laboratorio Arbitral Agroalimentario, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Madrid.
- Laboratori Agroalimentari, Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca, Generalitat de Catalunya, Cabriels.

**France**

- Laboratoire de Rennes, SCL L35, Service Commun des Laboratoires, Rennes.

**Ireland**

- The State Laboratory, Kildare.

**Italia**

- Istituto Superiore di Sanità. Dipartimento di Sanità alimentare ed animale, Roma.
- Centro di referenza nazionale per la sorveglianza ed il controllo degli alimenti per gli animali (CReAA), Torino.

**Kypros**

- Feedingstuffs Analytical Laboratory, Department of Agriculture, Nicosia.



**Latvija**

— Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs (VVMDC), Rīga.

**Lietuvos**

— Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas, Vilnius.

**Luxembourg**

— Laboratoire de Contrôle et d'essais – ASTA, Ettelbruck.

**Magyarország**

— Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ, Élelmiszer- és Takarmány-biztonsági Igazgatóság, Takarmányvizsgáló Nemzeti Referencia Laboratórium, Budapest.

**Nederland**

— RIKILT- Instituut voor Voedselveiligheid, Wageningen.  
— Rijkinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven.

**Österreich**

— Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (AGES), Wien.

**Polska**

— Instytut Zootechniki w Krakowie. Krajowe Laboratorium Pasz, Lublin.  
— Państwowy Instytut Weterynaryjny, Puławy.

**Portugal**

— Instituto Nacional dos Recursos Biológicos, I.P./Laboratório Nacional de Investigação Veterinária (INRB, IP/LNIV), Lisboa.

**Slovenija**

— Univerza v Ljubljani. Veterinarska fakulteta. Nacionalni veterinarski inštitut. Enota za patologijo prehrane in higieno okolja, Ljubljana.  
— Kmetijski inštitut Slovenije, Ljubljana.

**Slovensko**

— Skúšobné laboratórium - Oddelenie analýzy krmív, Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Bratislava.

**Suomi/Finland**

— Elintarviketurvallisuusvirasto/Livsmedelssäkerhetsverket (Evira), Helsinki/Helsingfors.

**Sverige**

— Foderavdelningen, Statens veterinärmedicinska anstalt (SVA), Uppsala.

**United Kingdom**

— The Laboratory of the Government Chemist, Teddington.

НАЦИОНАЛНИ РЕФЕРЕНТНИ ЛАБОРАТОРИИ В СТРАНИТЕ ОТ ЕАСТ

**Norway**

— LabNett AS, Agricultural Chemistry Laboratory, Stjørdal.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## „ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## СТАВКИ НА ТАКСИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 1

**Компоненти на таксата**

За целите на изчисляването на таксата се приема, че таксата е съставена от следните два компонента:

1. Първият компонент е предназначен за покриване на административните разходи на РЛО и на разходите, свързани с манипулацията на референтните проби. Този първи компонент е в размер на 2 000 EUR.
2. Вторият компонент е предназначен за покриване на разходите на докладващата лаборатория, свързани с научната оценка и с подготовката на доклада за оценка. Този втори компонент е в размер на 4 000 EUR.

Двата компонента се прилагат за изчисляване на ставката на таксата по начина, указан по-долу.

**Ставки според вида на заявлението за разрешително за фуражни добавки в съответствие с Регламент (ЕО) № 1831/2003**

1. Разрешително за нова фуражна добавка (член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003):

$$\text{Такса} = \text{компонент 1} + \text{компонент 2} = 6\,000 \text{ EUR}$$

2. Разрешително за нова употреба на фуражна добавка (член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003):

— когато се прилагат член 3, параграф 4, буква а) и член 5, параграф 4, буква а):

$$\text{Такса} = 0 \text{ EUR}$$

— когато се прилага само член 3, параграф 4, буква а), единствено приложим е компонент 2:

$$\text{Такса} = 4\,000 \text{ EUR}$$

3. Разрешително за вече разрешена фуражна добавка (член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003):

$$\text{Такса} = \text{компонент 1} + \text{компонент 2} = 6\,000 \text{ EUR}$$

— За групи от заявления, отнасящи се до повече от една фуражна добавка, подадени едновременно и за принадлежащи към една и съща категория фуражни добавки, функционална група или подгрупа, според случая, и различни от химически дефинирани ароматизатори, зоотехнически добавки, коксидиостатици и хистомоностатици, и когато методите за анализ, използвани за посочените добавки, са от типа многоаналитни методи за анализ, таксата се изчислява, както следва:

Първият компонент се умножава по броя (n) на фуражните добавки в групата:

$$\text{Компонент 1} = (2\,000 \text{ EUR} \times n) = N$$

Вторият компонент се умножава по броя (m) на методите за анализ, които РЛО трябва да оцени:

$$\text{Компонент 2} = (4\,000 \text{ EUR} \times m) = M$$

Таксата представлява сбора от двата компонента:

$$\text{Такса} = N + M$$

- За групи от заявления, отнасящи се до повече от един химически дефиниран ароматизатор и подадени едновременно, както и когато методите за анализ, използвани за посочените фуражни добавки, са от типа многоаналитни методи за анализ, таксата се изчислява, както следва:

Първият компонент се умножава по броя (n) на референтните проби, определен в член 3, параграф 1, предоставени на РЛЮ:

$$\text{Компонент 1} = (2\,000 \text{ EUR} \times n) = N$$

Вторият компонент се умножава по броя (m) на методите за анализ, които РЛЮ трябва да оцени:

$$\text{Компонент 2} = (4\,000 \text{ EUR} \times m) = M$$

Таксата представлява сбора от двата компонента:

$$\text{Такса} = N + M$$

4. Заявления за промяна в условията на съществуващо разрешително (член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003):

- когато се прилагат член 3, параграф 4, буква б) и член 5, параграф 4, буква б):

$$\text{Такса} = 0 \text{ EUR}$$

- когато се прилага само член 3, параграф 4, буква б), единствено приложим е компонент 2:

$$\text{Такса} = 4\,000 \text{ EUR}$$

5. Подновяване на разрешително за фуражна добавка (член 14 от Регламент (ЕО) № 1831/2003):

$$\text{Такса} = 4\,000 \text{ EUR}$$

---

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 886/2009 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

за разрешаването на препарата от *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 като фуражна добавка за коне (притежател на разрешителното Alltech France)

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните<sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 са предвидени разпоредби за разрешаването на добавките за използване при храненето на животните и са установени основанията и процедурите за целта.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 бе подадено заявление за разрешаване на препарата, посочен в приложението към настоящия регламент. Заявлението бе придружено от данните и документите по член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявлението се отнася до разрешаването на препарата от *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 като фуражна добавка за коне, която следва да се причисли към категорията „зоотехнически добавки“.
- (4) С Регламент (ЕО) № 1812/2005 на Комисията<sup>(2)</sup> бе временно разрешено използването на този препарат за коне.
- (5) Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-долу „Органът“) изложи заключенията си в становището от 4 март 2009 г., според което препаратът от *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 не оказва неблаго-

приятно въздействие върху здравето на животните, човешкото здраве или околната среда и че използването му може да има значителни ползи за храносмилането на фибрите<sup>(3)</sup>. Органът не счете за необходимо да налага специфични изисквания по отношение на надзора след пускането на пазара. Също така той провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, който бе представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

(6) От оценката на посочения препарат е видно, че условията за разрешаването по член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 са изпълнени. Поради тази причина употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена при условията по приложението към настоящия регламент.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Посоченият в приложението препарат, спадащ към категорията „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „подобрители, увеличаващи смилаността на храната“, се разрешава като добавка при храненето на животните при условията по приложението.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

За Комисията  
Androulla VASSILIOU  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 291, 5.11.2005 г., стр. 18.

<sup>(3)</sup> *The EFSA Journal* (2009) 991, стр. 1—14.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, аналитичен метод	Видове или категория животни	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						CFU/kg пълноценен фураж със съдържание на 12 % влага			
<b>Категория: зоотехнически добавки. Функционална група: подобрители, увеличаващи смилаността на храната.</b>									
4a1704	Alltech Франция	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94	Състав на добавката: препарат от <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94 с минимално съдържание: твърдо състояние $1 \times 10^9$ CFU/g добавка  Характеристика на активното вещество: <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94  Аналитичен метод <sup>(1)</sup> : Изброяване: метод на разлятата среда чрез използване на агар с хлорамфеникол, глюкоза и дрожден екстракт. Идентификация: полимеразна верижна реакция (ПВР)	Коне	—	$1,6 \times 10^9$	—	1. В упътването за употреба на добавката и премикса да се посочат температурата за съхранение, срокът на годност и стабилността на гранулиране. 2. Препоръчителна доза: $4,7 \times 10^9$ CFU/kg пълноценен фураж.	16 октомври 2019 г.

<sup>(1)</sup> Подробна информация относно аналитичните методи може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives).

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 887/2009 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

относно разрешително за стабилизирана форма на 25-хидроксиголекалциферол като фуражна добавка за пилета за угояване, пуйки за угояване, други домашни птици и прасета

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

- (4) Европейският орган за безопасност на храните („органът“) заключи в становището си от 5 февруари 2009 г., че добавката няма неблагоприятно въздействие върху здравето на животните, върху здравето на потребителите или върху околната среда и че употребата ѝ е ефикасна като заместител на витамин D<sub>3</sub> <sup>(4)</sup>. В становището си органът препоръчва подходящи мерки относно сигурността на потребителите. Той не счита, че е налице необходимост от специфични изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Органът също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда издаването на разрешително за използването на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за издаването на такова разрешително. Член 10 от посочения регламент съдържа разпоредба за нова оценка на добавките, разрешени съгласно Директива 70/524/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup>.

- (5) Оценката на препарата показва, че условията за получаване на разрешително, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, са удовлетворени. Следователно употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена според предвиденото в приложението към настоящия регламент.

- (2) С Регламент (ЕО) № 1443/2006 на Комисията <sup>(3)</sup> стабилизираната форма на 25-хидроксиголекалциферол, CAS номер 63283-36-3, беше разрешена като фуражна добавка за пилета за угояване, кокошки носачки и пуйки без ограничение във времето в съответствие с Директива 70/524/ЕИО. Впоследствие тази добавка бе вписана в Регистъра на фуражните добавки на Общността като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (6) Като последица от издаването на ново разрешително съгласно Регламент (ЕО) № 1831/2003 разпоредбите относно посочения препарат в Регламент (ЕО) № 1443/2006 следва да бъдат заличени.

- (3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от посочения регламент беше подадено заявление за нова оценка на споменатата добавка и в съответствие с член 7 от посочения регламент — за нова употреба за други домашни птици и прасета, като беше поискано добавката да бъде класифицирана в категорията „хранителни добавки“. Това заявление беше придружено

- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Препаратът, посочен в приложението, принадлежащ към категорията „хранителни добавки“ и към функционалната група „витамины, провитамины и вещества със сходен ефект, химически добре определени“, се разрешава като добавка при храненето на животните при спазване на условията, посочени в споменатото приложение.

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 271, 30.9.2006 г., стр. 12.

<sup>(4)</sup> *The EFSA Journal* (2009) 969, стр. 1—32.

*Член 2*

В Регламент (ЕО) № 1443/2006 член 3 и приложение III се заличават.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

*За Комисията*  
Androulla VASSILIOU  
*Член на Комисията*

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на титулара на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, аналитичен метод	Вид или категория животни	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						mg/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			

Категория: хранителни добавки. Функционална група: витамини, провитами и вещества със сходен ефект, химически добре определени

Подгрупа: витамин D

За670а	—	25-хидроксиколекалциферол	<p>Състав на добавката: стабилизирана форма на 25-хидроксиколекалциферол</p> <p>Характеристика на активното вещество: 25-хидроксиколекалциферол, C<sub>27</sub>H<sub>44</sub>O<sub>2</sub> · H<sub>2</sub>O CAS номер: 63283-36-3 Критерий за чистота: 25-хидроксиколекалциферол &gt; 94 % други свързани стероли &lt; 1 % от всеки еритрозин &lt; 5 mg/kg</p> <p>Метод за анализ <sup>(1)</sup> Определяне на 25-хидроксиколекалциферол: високоефективна течна хроматография, комбинирана с мас-спектрометър (HPLC-MS) Определяне на витамин D<sub>3</sub> в пълноценен фураж: метод на HPLC с обръната фаза, с ултравиолетово (UV) откриване при 265 nm [EN 12821:2000]</p>	Пилета за угодяване	—		0,100	<p>1. Добавката се включва във фуражи чрез използването на премикс.</p> <p>2. Максимално съдържание на комбинацията на 25-хидроксиколекалциферол с витамин D<sub>3</sub> (холекалциферол) на kg пълноценен фураж: — ≤ 0,125 mg <sup>(2)</sup> (еквивалентно на 5 000 IU витамин D<sub>3</sub>) за пилета за угодяване и пуйки за угодяване; — ≤ 0,080 mg за други домашни птици; — ≤ 0,050 mg за прасета.</p> <p>3. Не се допуска едновременна употреба на витамин D<sub>2</sub>.</p> <p>4. Съдържанието на етоксиквин се указва на етикета.</p> <p>5. Мерки за безопасност: трябва да се използва дихателна защита.</p>	16 октомври 2019 г.
				Пуйки за угодяване	—		0,100		
				Други домашни птици	—		0,080		
				Прасета	—		0,050		

<sup>(1)</sup> Подробна информация относно аналитичните методи може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

<sup>(2)</sup> 40 IU холекалциферол (витамин D<sub>3</sub>) = 0,001 mg холекалциферол (витамин D<sub>3</sub>).



## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 888/2009 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

относно разрешително за цинков хелат от хидроксианалог на метионина като фуражна добавка при пилета за уговяване

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните<sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда издаването на разрешително за използването на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за издаването на такова разрешително.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 бе подадено заявление за разрешително за препарата, посочен в приложението към настоящия регламент. Това заявление бе придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявлението се отнася до разрешително за препарата от цинков хелат от хидроксианалог на метионина като фуражна добавка при пилета за уговяване, който следва да бъде класиран в категорията „хранителни добавки“.
- (4) От становището на Европейския орган за безопасност на храните („органът“) от 2 април 2009 г. следва, че цинковият хелат от хидроксианалог на метионина не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните, здравето на хората или околната среда при храненето на пилета за уговяване<sup>(2)</sup>. Органът заключи също така, че посоченият продукт, използван като фуражна добавка при пилета за уговяване, не представлява никакъв друг риск, който съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 би могъл да не позволи

разрешаването му. В съответствие с това становище, заедно със становището от 16 април 2008 г.<sup>(3)</sup>, посоченият препарат може да бъде считан за източник на достъпен цинк и отговаря на критериите за хранителна добавка при пилета за уговяване. В становището си органът препоръчва подходящи мерки относно безопасността на потребителите. Той не счита, че е налице необходимост от специфични изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Той също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка във фураж, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (5) Оценката на посочения препарат показва, че условията за разрешителното, определени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, са изпълнени. Следователно употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена според предвиденото в приложението към настоящия регламент.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Препаратът, посочен в приложението, който принадлежи към категорията добавки „хранителни добавки“ и към функционалната група „смеси на елементи с микроконцентрация“, се разрешава като добавка при храненето на животните при условията, определени в приложението.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

За Комисията

Androulla VASSILIOU

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> *The EFSA Journal* (2009) 1042, стр. 1—8.

<sup>(3)</sup> *The EFSA Journal* (2008) 694, стр. 1—16.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, аналитичен метод	Вид или категория животни	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						Съдържание на елемента (Zn) в mg/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			

**Категория: хранителни добавки. Функционална група: смеси на елементи с микроконцентрация**

Зб6.10	—	Цинков хелат от хидроксианалог на метионина	<p>Характеристика на добавката:</p> <p>Цинков хелат от хидроксианалог на метионина с минимално съдържание на цинк от 16 % и на бутанова киселина (2-хидрокси-4-метилтио) от 80 %.</p> <p>Минерално масло: ≤ 1 %</p> <p>Аналитичен метод <sup>(1)</sup>: атомно-емисионна спектрометрия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) в съответствие с EN 15510:2007</p>	Пилета за уговяване	—		150 (общо)	<p>1. Добавката се смесва с фуражите под формата на предварителна смес.</p> <p>2. За безопасността на потребителите: носене на предпазна маска на устата, предпазни очила и ръкавици по време на работа.</p>	16 октомври 2019 г.
--------	---	---	--	---------------------	---	--	------------	--	---------------------

<sup>(1)</sup> Подробна информация за аналитичните методи може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория на Общността: <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>.

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 889/2009 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 73/2003 на Съвета, както и за определяне за 2009 г. на бюджетните тавани за частично прилагане или прилагане по избор на схемата на единно плащане, предвидени от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета, годишните финансови пакети при схемата на единно плащане на площ и бюджетните тавани, приложими за преходните плащания за плодове и зеленчуци и за специфичното подпомагане, предвидени от Регламент (ЕО) № 73/2009

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001<sup>(1)</sup>, и по-специално член 64, параграф 2, и член 70, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 година за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003<sup>(2)</sup>, и по-специално член 8, параграф 2, член 69, параграф 3, член 87, параграф 3, член 123, параграф 1 и член 128, параграф 1, втора алинея и параграф 2, втора алинея,

като има предвид, че:

- (1) Приложение IV към Регламент (ЕО) № 73/2009 определя за всяка държава-членка националните тавани, които не могат да бъдат надвишавани от общите суми на директните плащания, които могат да бъдат отпуснати в рамките на една календарна година в съответната държава-членка.
- (2) Поради намаляване на квотата за захар на страната, през 2009 година Испания започна да прилага режима за подпомагане на производителите на захарно цвекло и захарна тръстика, предвиден в дял IV, глава 1, раздел 7 от Регламент (ЕО) № 73/2009. Необходимо е следователно таваните за Испания, определени в приложение IV към посочения регламент, да бъдат преразгледани.
- (3) В съответствие с член 146, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 73/2009, Регламент (ЕО) №

1782/2003 се отменя, считано от 1 януари 2009 г. Все пак някои от разпоредбите му остават приложими за 2009 г.

- (4) За държавите-членки, които през 2009 г. прилагат схемата на единно плащане, предвидена в дял III от Регламент (ЕО) № 1782/2003, бюджетните тавани за всяко от плащанията, упоменати в членове 66—69 от посочения регламент, следва да бъдат определени за 2009 г. според условията, формулирани в дял III, глава 5, раздел 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003.
- (5) За държавите-членки, които през 2009 г. използват възможността, предвидена в член 70 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 и член 87 от Регламент (ЕО) № 73/2009, следва да бъдат определени за 2009 г. бюджетните тавани, приложими към директните плащания, изключени от схемата за единно плащане.
- (6) За повече яснота е целесъобразно да се публикуват бюджетните тавани по схемата на единно плащане за 2009 г. след приспадането на таваните за посочените в членове 66—70 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 и член 87 от Регламент (ЕО) № 73/2009 плащания от таваните от приложение VIII към Регламент (ЕО) № 73/2009.
- (7) За държавите-членки, които през 2009 г. прилагат схемата за единно плащане на площ, предвидена в дял V, глава 2 от Регламент (ЕО) № 73/2009, годишните финансови пакети за 2009 г. следва да бъдат определени в съответствие с член 123, параграф 1 от посочения регламент.
- (8) За повече яснота е целесъобразно да се обявят максималните размери на средствата за прилаганите схемата на единно плащане на площ държави-членки за предоставяне на отделни плащания за захар през 2009 г. по силата на член 126 от Регламент (ЕО) № 73/2009, определени въз основа на уведомленията на тези държави-членки.
- (9) За повече яснота е целесъобразно да се обявят максималните размери на средствата за прилаганите схемата на единно плащане на площ държави-членки за предоставяне на отделни плащания за плодове и зеленчуци през 2009 г. по силата на член 127 от Регламент (ЕО) № 73/2009, определени въз основа на уведомленията от тези държави-членки.

<sup>(1)</sup> ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.

- (10) Следва да бъдат определени бюджетните тавани за 2009 г. за прилагащите схемата на единно плащане на площ държави-членки, които са приложими за преходните плащания за плодове и зеленчуци по силата на член 128, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 73/2009, въз основа на уведомленията от държавите-членки.
- (11) За държавите-членки, които предоставят специфично подпомагане по силата на член 72, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 73/2009 следва да бъдат определени за 2009 г. бюджетните тавани за това подпомагане, предвидено в дял III, глава 5 от посочения регламент в съответствие с член 69, параграф 3 от същия регламент, въз основа на уведомленията от държавите-членки.
- (12) Регламент (ЕО) № 73/2009 следва да бъде съответно изменен.
- (13) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за директни плащания,
2. Бюджетните тавани за 2009 г., посочени в член 70, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 и в член 87, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 73/2009, са определени в приложение II към настоящия регламент.
3. Бюджетните тавани за схемата за единно плащане за 2009 г., посочени в дял III от Регламент (ЕО) № 73/2009, са определени в приложение III към настоящия регламент.
4. Годишните финансови пакети за 2009 г., посочени в член 123, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009, са определени в приложение IV към настоящия регламент.
5. Максималните суми на средствата за Чешката република, Латвия, Литва, Унгария, Полша, Румъния и Словакия за предоставяне през 2009 г. на отделно плащане за захар по член 126, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009 са посочени в приложение V към настоящия регламент.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

В приложение IV към Регламент (ЕО) № 73/2009 сумите за Испания за 2009 и следващите години се заменят със следните суми:

„2009: 5 043,7

2010: 5 038,4

2011: 5 021,0

2012: 5 032,8“

#### Член 2

1. Бюджетните тавани за 2009 г., посочени в членове 66—69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, са определени в приложение I към настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

6. Максималните размери на средствата за финансиране за Чешката република, Унгария, Полша и Словакия за предоставяне през 2009 г. на отделно плащане за плодове и зеленчуци по член 127, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009 са определени в приложение VI към настоящия регламент.

7. Бюджетните тавани за 2009 г., посочени в член 128, параграфи 1 и 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 73/2009, са определени в приложение VII към настоящия регламент.

8. Бюджетните тавани за 2009 г., посочени в член 69, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 73/2009, са определени в приложение VIII към настоящия регламент.

#### Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Комисията  
Mariann FISCHER BOEL  
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

БЮДЖЕТНИ ТАВАНИ ЗА ДИРЕКТНИ ПЛАЩАНИЯ, КОИТО СЕ ПРЕДОСТАВЯТ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕНОВЕ  
66—69 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1782/2003

Календарна година 2009

(в хил. евро)

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	NL	AT	PT	SI	FI	SE	UK
Плащания на площ за полски култури					372 670	1 154 046								
Допълнителни плащания за твърда пшеница					42 025	14 820								
Премия за крави с бозаещи телета	77 565				261 153	734 416			70 578	78 695				
Допълнителна премия за крави с бозаещи телета	19 389				26 000				99	9 462				
Специална премия за говеждо		33 085									7 557	24 420	37 446	
Премия за клане, възрастни животни					47 175	101 248		62 200	17 348	8 657				
Премия за клане, телета	6 384				560	79 472		40 300	5 085	946				
Премии за овце и кози		855			183 499					21 892	519	600		
Премии за овце						66 455								
Допълнителни премии за овце и кози					55 795					7 184	178	200		
Допълнителни премии за овце						19 572								
Помощ на площ за земи, засети с хмел			2 277			98			27		149			
Домати — член 68б, параграф 1				10 720	28 117	4 017	91 984			16 667				
Плодове и зеленчуци, различни от домати — член 68б, параграф 2				17 920	93 733	43 152	9 700							
Член 69, всички сектори													3 434	
Член 69, полски култури				47 323			141 712			1 878		5 840		
Член 69, ориз										150				
Член 69, говеждо и телешко месо				8 810	54 966		28 674			1 681	4 455	10 118		29 800
Член 69, овче и козе месо				12 615			8 665			616				
Член 69, памук					13 432									
Член 69, зехтин				22 196						5 658				
Член 69, тютюн				7 578	2 353									
Член 69, захар				2 938	19 743		10 880			1 256				
Член 69, млечни продукти					19 763									

ПРИЛОЖЕНИЕ II

БЮДЖЕТНИ ТАВАНИ ЗА ДИРЕКТНИ ПЛАЩАНИЯ, КОИТО СЕ ПРЕДОСТАВЯТ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 70  
ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1782/2003 И ЧЛЕН 87 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 73/2009

Календарна година 2009

(в хил. евро)

	Белгия	Гърция	Испания	Франция	Италия	Нидерландия	Португалия	Финландия
Чл. 87 от Регламент (ЕО) № 73/2009								
— Помощ за семена	1 397	1 400	10 347	2 310	13 321	726	272	1 150
Член 70, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1782/2003								
— Плащания за полски култури			23					
— Помощ за зърнено-бобови култури			1					
— Специфична помощ за ориз				3 053				
— Помощ за тютюн							166	
— Премии за млечни продукти							12 608	
— Допълнителни плащания за производителите на мляко							6 254	

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## БЮДЖЕТНИ ТАВАНИ ЗА СХЕМАТА НА ЕДИННО ПЛАЩАНЕ

Календарна година 2009

Държава-членка	(в хил. евро)
Белгия	509 444
Дания	996 538
Германия	5 767 977
Ирландия	1 335 268
Гърция	2 249 213
Испания	3 626 688
Франция	6 184 896
Италия	3 838 239
Люксембург	37 518
Малта	3 752
Нидерландия	749 864
Австрия	652 424
Португалия	434 709
Словения	75 084
Финландия	524 473
Швеция	722 202
Обединено кралство	3 956 095

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**ГОДИШНИ ФИНАНСОВИ ПАКЕТИ ЗА СХЕМАТА НА ЕДИННО ПЛАЩАНЕ НА ПЛОЩ**  
**Календарна година 2009**

Държава-членка	в хил. евро
България	289 797
Чешката република	517 895
Естония	60 655
Кипър	29 482
Латвия	83 723
Литва	221 622
Унгария	768 875
Полша	1 718 551
Румъния	619 883
Словакия	227 613

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

**МАКСИМАЛНИ РАЗМЕРИ НА СРЕДСТВАТА ЗА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ОТДЕЛНО**  
**ПЛАЩАНЕ ЗА ЗАХАР ПО ЧЛЕН 126 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 73/2009**

**Календарна година 2009**

Държава-членка	в хил. евро
Чешката република	44 245
Латвия	6 616
Литва	10 260
Унгария	41 010
Полша	159 392
Румъния	3 536
Словакия	17 712



## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**МАКСИМАЛНИ РАЗМЕРИ НА СРЕДСТВАТА ЗА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ОТДЕЛНО ПЛАЩАНЕ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ ПО ЧЛЕН 127 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 73/2009**

Календарна година 2009

Държава-членка	(в хил. евро)
Чешката република	414
Унгария	4 756
Полша	6 715
Словакия	516

## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

**БЮДЖЕТНИ ТАВАНИ ЗА ПРЕХОДНИТЕ ПЛАЩАНИЯ В СЕКТОРА НА ПЛОДОВЕТЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИТЕ ПО ЧЛЕН 128 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 73/2009**

Календарна година 2009

Държава-членка	(в хил. евро)		
	Кипър	Румъния	Словакия
Домати — член 128, параграф 1		869	509
Плодове и зеленчуци, различни от домати — член 128, параграф 2	4 478		

## ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

**БЮДЖЕТНИ ТАВАНИ ЗА СПЕЦИФИЧНО ПОДПОМАГАНЕ, КОИТО СЕ ПРЕДОСТАВЯТ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 69, ПАРАГРАФ 3 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 73/2009**

Календарна година 2009

Държава-членка	в хил. евро
Ирландия	7 000

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 890/2009 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1385/2007 за установяване на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета относно откриване и управление на определени тарифни квоти на Общността в сектора на птичето месо и за дерогация от същия регламент

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 144, параграф 1 във връзка с член 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета от 29 март 1994 г. относно откриване и предвиждане управлението на определени тарифни квоти на Общността за висококачествено говеждо месо и за свинско месо, птиче месо, пшеница и лимец, и трици, отпадъци и други остатъци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 7 от него,

като взе предвид Решение 2009/718/ЕО на Съвета <sup>(3)</sup> за подписване и сключване на споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия, и по-специално член 2,

като има предвид, че:

(1) Тарифните квоти за група номер 1 и група номер 4, които са предвидени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1385/2007 на Комисията <sup>(4)</sup>, с поредни номера 09.4410 и 09.4420 съответно и с кодове по КН 0207 14 10 (разфасовки от пилешко месо, замразени) и 0207 27 10 (разфасовки от пуешко месо, замразени), са отпуснати специално за Бразилия.

(2) В споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия, което бе сключено в рамките на преговорите по член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. <sup>(5)</sup> и бе одобрено с Решение 2009/718/ЕО, се предвижда годишна тарифна квота за внос на месо от домашни птици в размер на 2 500 тона за определени замразени разфасовки от пилешко месо (код по КН 0207 14 10) и в размер на 2 500 тона за определени замразени разфасовки от пуешко месо (код по КН 0207 27 10) със ставка от 0 %. Посоченото споразумение ще влезе в сила на 1 октомври 2009 г.

(3) Целесъобразно е тези количества да се добавят към квотите на групи с номера 1 и 4.

(4) Поради това Регламент (ЕО) № 1385/2007 следва да бъде съответно изменен.

(5) Тъй като обичайният срок за подаване на заявленията за четвъртия квотен подпериод на 2009 г. е изтекъл към момента на влизане на споразумението в сила, е целесъобразно да се предвиди допълнителен срок за подаване на заявления за количествата, които се добавят към сегашните квоти.

(6) Настоящият регламент следва да се прилага от датата на влизане в сила на споразумението с Бразилия.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1385/2007 се заменя с текста на приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Чрез дерогация от член 5 от Регламент (ЕО) № 1385/2007 за четвъртия подпериод на 2009 г. се открива втори срок за подаване на заявления — от 1 до 5 октомври — за групи 1 и 4.

За всяка от тези групи към количеството за четвъртия подпериод на 2009 г., налично след първия период на подаване на заявления, се добавя количество от 625 тона.

Заявлението за сертификат се отнася най-малко за 10 и най-много за 298,3 тона за група 1 и най-малко за 10 и най-много за 107,5 тона за група 4.

## Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2009 г.

Член 1 обаче се прилага, считано от квотната 2010 година.

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 91, 8.4.1994 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Вж. страница 104 от настоящия брой на Официален вестник.

<sup>(4)</sup> ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 47.

<sup>(5)</sup> Вж. страница 104 от настоящия брой на Официален вестник.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

За Комисията  
Marianne FISCHER BOEL  
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

**ПРОЦЕНТ НА НАМАЛЕНИЕ НА МИТОТО, ОПРЕДЕЛЕН НА 100 %**

**Пилешко месо**

(в тонове)

Страна	Номер на групата	Пореден номер	Код по КН	Годишни количества
Бразилия	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	11 932
Тайланд	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	5 100
Други	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	3 300

**Пуешко месо**

(в тонове)

Страна	Номер на групата	Пореден номер	Код по КН	Годишни количества
Бразилия	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	4 300
Други	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	700
Erga omnes	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	2 485“

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 891/2009 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

## за откриване и управление на някои тарифни квоти на Общността в сектора на захарта

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 143, член 144, параграф 1, член 148, член 156 и член 188, параграф 2 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Срокът на действие на Регламент (ЕО) № 950/2006 на Комисията от 28 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането през 2006—2007, 2007—2008 и 2008—2009 стопански години на вноса и рафинирането на захарни продукти по някои тарифни квоти и преференциални споразумения <sup>(2)</sup> изтича на 1 октомври 2009 г. Някои тарифни квоти на Общността в сектора на захарта обаче продължават да съществуват и след тази дата. Поради това е необходимо да се определят правила за откриването и управлението на тези тарифни квоти.
- (2) Съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на отстъпките, посочени в Списък СХЛ, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV.6 от ГАТТ <sup>(3)</sup>, Комисията ще приеме мерките за прилагането в селското стопанство на отстъпките, посочени в Списък СХЛ (Европейски общности), предаден на Световната търговска организация. Съгласно този списък Общността се задължи да внася от Индия при нулева ставка на митото количество от 10 000 тона захарни продукти с кодове по КН 1701. След присъединяването на Австрия, Финландия и Швеция и след това на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, а след това на България и Румъния към Европейския съюз и в контекста на завършване на преговорите по силата на член XXIV от ГАТТ Общността допълнително се задължи да внася от трети държави определено количество сурова тръстикова захар за рафиниране при ставка на митото 98 EUR на тон.
- (3) Съгласно член 4, параграф 4 на Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета от 18 септември 2000 г. относно въвеждане на изключителни търговски мерки в

полза на страни и територии, участващи или свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз, за изменение на Регламент (ЕО) № 2820/98 и за отмяна на Регламенти (ЕО) № 1763/1999 и (ЕО) № 6/2000 <sup>(4)</sup>, вносът на захарни продукти с кодове по КН 1701 и 1702 с произход от Босна и Херцеговина, Сърбия и Косово <sup>(5)</sup> се извършва в рамките на годишни безмитни тарифни квоти.

- (4) На 12 юни 2006 г. в Люксембург беше подписано Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна. До приключване на процедурите, необходими за влизането му в сила, беше сключено и подписано Временно споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Република Албания, от друга страна <sup>(6)</sup>, което влезе в сила на 1 декември 2006 г.
- (5) На 16 юни 2008 г. в Люксембург беше подписано Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна. До приключване на процедурите, необходими за влизането му в сила, беше сключено и подписано Временно споразумение за търговия и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна <sup>(7)</sup>, което влезе в сила на 1 юли 2008 г.
- (6) Съгласно член 27, параграф 5 и приложение IV(з) от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватия, от друга страна <sup>(8)</sup>, изменено с Протокол, одобрен с Решение 2006/882/ЕО <sup>(9)</sup>, на Съвета, Общността трябва да предостави безмитен достъп за внос в Общността на продукти с произход от Хърватия с кодове по КН 1701 и 1702, в рамките на годишно количество от 180 000 тона (нетно тегло).
- (7) Съгласно член 27, параграф 2 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Бивша югославска република Македония, от друга страна <sup>(10)</sup>, което влезе в сила на 1 януари 2006 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> Както е определено в Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на ООН.

<sup>(6)</sup> ОВ L 239, 1.9.2006 г., стр. 2.

<sup>(7)</sup> ОВ L 169, 30.6.2008 г., стр. 10.

<sup>(8)</sup> ОВ L 26, 28.1.2005 г., стр. 3.

<sup>(9)</sup> ОВ L 341, 7.12.2006 г., стр. 31.

<sup>(10)</sup> ОВ L 84, 20.3.2004 г., стр. 13.

- Общността трябва да предостави безмитен достъп за внос в Общността на продукти с произход от Бивша югославска република Македония с кодове по КН 1701 и 1702 в рамките на годишна тарифна квота от 7 000 тона (нетно тегло).
- (8) Съгласно член 142 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 Комисията може временно да преустанови прилагането на вносните мита, за да обезпечи необходимото предлагане за производството на продуктите, посочени в член 62, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007. Следва да се определят правила за управлението на производствата от това квоти.
- (9) Освен това е необходимо е да се установят правила за управлението на квотите въз основа на прилагането на член 186, буква а) и член 187 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, съгласно които Комисията може временно да преустанови изцяло или отчасти прилагането на вносните мита за определени количества, когато цените на захарта на пазара на Общността значително се покачват или спадат или когато цените на захарта на световния пазар достигнат равнище, което затруднява или заплашва да затрудни предлагането на пазара на Общността.
- (10) Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията от 23 април 2008 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на лицензии за внос и износ и сертификати за предварително фиксиране за селскостопанските продукти<sup>(1)</sup> и Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на селскостопански продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос<sup>(2)</sup>, следва да се прилагат за лицензии за внос, издадени съгласно настоящия регламент, освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент.
- (11) За да се осигури еднакво и равнопоставено третиране на всички оператори, следва да се определи периодът, през който могат да се подават заявления за лицензии и да се издават лицензии.
- (12) Заявленията за лицензии за внос на индустриална захар следва да се ограничат до преработватели на индустриална захар. Тези преработватели не трябва непременно да участват в търговията с трети държави. Поради това е необходимо да се предвиди съответстваща дерогация от член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006.
- (13) Съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, операторите следва да представят на държавите-членки, в които са регистрирани за целите на облагане с ДДС, доказателство, че са извършвали търговия със захар през определен период. Независимо от това, оператори, одобрени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 952/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на управлението на пазара на Общността в сектора на захарта и квотната система<sup>(3)</sup> следва да могат да подават заявления за лицензии за внос за тарифни квоти, независимо от това дали са участвали или не в търговия с трети държави.
- (14) В член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 се предвижда, че заявителите за лицензии за внос не трябва да подават повече от едно заявление за лицензия за внос за един и същи пореден номер на квотата по отношение на даден период на тарифна квота за внос. За захарта периодът на тарифната квота за внос е пазарната година. За да се намали финансовата тежест за вносителите и да се осигурят непрекъснати доставки за пазара на Общността, интервалите, през които трябва да се подават заявления за лицензии за внос, следва да бъдат на месечна основа.
- (15) По отношение на внасяната за рафиниране захар се изисква специално наблюдение от страна на държавите-членки. Поради това операторите следва да уточнят още в заявлението за лицензия за внос дали внасяната захар е предназначена за рафиниране или не.
- (16) За да се осигури ефективно управление на вноса на захар съгласно настоящия регламент, държавите-членки следва да водят регистри със съответните данни и да ги докладват на Комисията. За да се подобрят проверките, следва да се постанови, че вносът на продуктите, включени в годишната тарифна квота, следва да бъде наблюдаван съгласно член 308г от Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагането на Регламент (ЕО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>(4)</sup>.
- (17) Член 153, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 ограничава в продължение на първите три месеца от всяка пазарна година и в рамките на количествата, посочени в член 153, параграф 1 от този регламент, издаването на лицензии за внос само до рафинерии на пълен работен ден. През този период само рафинерии на пълен работен ден следва да могат да подават заявления за лицензии за внос на захар за рафиниране.
- (18) Необходимо е задължението за рафиниране на захар да се проверява от държавите-членки. Ако първоначалният притежател на лицензията за внос не може да представи доказателство, той подлежи на санкциониране.
- (19) Цялото количество внесена захар, рафинирана от одобрен оператор, следва да е въз основа на лицензия за внос на захар за рафиниране. За количествата, за които не може да бъде представено такова доказателство, се налага санкция.

<sup>(1)</sup> ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

<sup>(2)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

<sup>(3)</sup> ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 39.

<sup>(4)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

- (20) Предвид факта, че индустриалната вносна захар може да бъде използвана само за целите на производството на продуктите, посочени в приложението към Регламент (ЕО) № 967/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на производството над квотите в сектора на захарта<sup>(1)</sup>, разпоредбите относно управлението на индустриалната суровина и задълженията на преработвателите, определени с посочения регламент, следва да се прилагат за внасяните количества.
- (21) Регламент (ЕО) № 950/2006 следва да бъде отменен, считано от 1 октомври 2009 г. Обаче лицензиите за внос, издадени в съответствие с посочения регламент, чиито срок на валидност изтича след 1 октомври 2009 г., следва да останат валидни.
- (22) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### ГЛАВА I

#### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

##### Член 1

##### Обхват

С настоящия регламент се откриват и се определя начинът на управление на тарифните квоти, установени в част I и II от приложение I за вноса на захарни продукти, посочени в:

- а) Списък CXL (Европейски общности), посочен в член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1095/96;
- б) член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2007/2000;
- в) член 27, параграф 2 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Бивша югославска република Македония, от друга страна;
- г) член 27, параграф 5 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватия, от друга страна;
- д) член 14, параграф 2 от Временното споразумение за търговия и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Република Албания, от друга страна;

- е) член 12, параграф 3 от Временното споразумение за търговия и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна.

Освен това с настоящия регламент се определя начинът на управление на определени тарифни квоти, както са посочени в Приложение I, част III за вноса на захарни продукти съгласно:

- а) член 186, буква а), и член 187 от Регламент (ЕО) № 1234/2007;
- б) член 142 от Регламент (ЕО) № 1234/2007;

#### Член 2

#### Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „захар по CXL отстъпките“ е захарта, посочена в Списък CXL (Европейски общности) съгласно член 1, първа алинея, буква а);
- б) „захар от Балканите“ са захарните продукти с кодове по КН 1701 и 1702 с произход от Албания, Босна и Херцеговина, Сърбия, Косово<sup>(2)</sup>, Бивша югославска република Македония или Хърватия и внасяни в Общността по силата на актовете, посочени в член 1, параграф 1, букви от б) до е);
- в) „захар от извънреден внос“ са продуктите в сектора на захарта, посочени в член 1, параграф 2, буква а);
- г) „индустриална вносна захар“ са продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква б);
- д) „*tel quel* тегло“ е теглото на захарта в непреработено състояние;
- е) „рафиниране“ е преработката на сурова захар в бяла захар съгласно определенията в точка 1 и точка 2 на част II от приложение III към Регламент (ЕО) № 1234/2007, както и всяка еквивалентна в техническо отношение дейност, прилагана към бяла захар в насипно състояние.

#### Член 3

#### Откриване и управление

1. Тарифните квоти се откриват на годишна основа за периода от 1 октомври до 30 септември.

Количеството на продуктите, поредният номер и митническите тарифни ставки са като посочените в приложение I.

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 22.

<sup>(2)</sup> Съгласно Резолюция 1244 (1999) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.



2. Периодът на тарифните квоти се разделя на подпериоди, всеки с продължителност от 1 месец. Количествата за подпериодите са следните:

— 100 % за първия подпериод,

— 0 % за оставащите подпериоди.

3. Тарифните квоти се управляват в съответствие с метода на едновременна проверка, посочен в глава II от Регламент (ЕО) № 1301/2006.

#### Член 4

### Приложимост на регламенти (ЕО) № 1301/2006 и (ЕО) № 376/2008

Регламенти (ЕО) № 1301/2006 и (ЕО) № 376/2008 се прилагат, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

#### Член 5

### Заявления за лицензии за внос

1. Заявленията за лицензии се подават през първите седем дни от всеки подпериод, посочен в член 3, параграф 2.

2. Комисията прекратява подаването на заявления за лицензии до края на пазарната година за поредните номера, за които наличните количества са изчерпани. Комисията обаче ще отмени прекратяването и отново ще приема заявления, когато отново има налични количества според уведомленията, посочени в член 9, параграф 2, подточка ii).

#### Член 6

### Информация, която трябва да бъде попълнена в заявленията за лицензии за внос и лицензиите за внос

Заявленията за лицензии за внос и лицензиите за внос съдържат следните данни:

а) в клетка 8: държавата на произход.

За захар по CXL отстъпките с поредни номера 09.4317, 09.4318, 09.4319 и 09.4321 и за захар от Балканите думата „да“ в клетка 8 се отбелязва с кръстче. Тези лицензии пораждаят задължение за внос от посочената страна;

б) в клетка 16: едвинен осемцифров код по КН;

в) в клетки 17 и 18: количеството в килограми, изразено в *tel quel* тегло;

г) в клетка 20:

i) или „захар, предназначена за рафиниране“ или „захар, която не е предназначена за рафиниране“, и

ii) едно от следните вписвания:

— за захар по CXL отстъпките — едно от вписванията, изброени в част А от приложение III,

— за захар от Балканите — едно от вписванията, изброени в част Б от приложение III,

— за захар от извънреден внос — едно от вписванията, изброени в част В от приложение III,

— за индустриална вносна захар — едно от вписванията, изброени в част Г от приложение III;

iii) пазарната година, за която се отнасят;

д) в клетка 24: съответното вносно мито.

#### Член 7

### Задължения, свързани с подаването на заявление за лицензия за внос

1. Чрез дерогация от член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 представянето на доказателствата, предвидено в посочения член, може да не се изисква за операторите, одобрени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 952/2006.

2. Сумата на гаранцията, посочена в член 14, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 376/2008, е в размер 20 EUR на тон.

3. За захар по CXL отстъпките с поредни номера 09.4317, 09.4318, 09.4319 и 09.4320 заявленията за лицензии за внос се придружават от декларация от страна на заявителя, с която той се задължава да рафинира въпросните количества захар преди края на третия месец, следващ месеца, през който изтича срокът на валидност на лицензията за внос.

4. За захар по CXL отстъпките с поредни номера 09.4317, 09.4318, 09.4319 и 09.4321 и за захар от Балканите заявленията за лицензии за внос се придружават от оригиналния екземпляр на лицензията за износ съгласно образаца в приложение II, издадена от компетентните органи на съответната трета страна. Количеството, посочено в заявленията за лицензии за внос, не може да превишава количеството, указано на лицензиите за износ.

#### Член 8

### Издаване и валидност на лицензиите за внос

Лицензиите за внос се издават от 23-то число на месеца и най-късно до края на месеца на подаването на заявленията.

Лицензиите са валидни до края на третия месец след месеца, през който са издадени, но не по-късно от 30 септември, с изключение на тези за захарта от извънреден внос и индустриалната вносна захар, които са валидни до края на пазарната година, за която са издадени.

## Член 9

## Уведомления до Комисията

1. Най-късно до 14-то число на месеца на подаване на заявленията държавите-членки уведомяват Комисията относно общите количества, обхванати от заявленията за лицензии за внос, посочени в член 11, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1301/2006.

2. Чрез дерогация от член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 държавите-членки уведомяват Комисията най-късно до 10-то число на всеки месец за:

- i) количествата, посочени в член 11, параграф 1, буква б) от посочения регламент и отнасящи се за лицензии, издадени през предходния месец;
- ii) количествата, посочени в член 11, параграф 1, буква в) от посочения регламент и отнасящи се за лицензии, върнати през предходния месец.

3. Посочените в параграфи 1 и 2 количества се класифицират според поредния номер на квотата, осемцифровия код по КН и това дали включват заявления за лицензии за захар, предназначена за рафиниране. Те се посочват в килограми като *tel quel* тегло.

4. Държавите-членки уведомяват Комисията преди 1 март всяка година за следните количества, отнасящи се за предходната пазарна година:

- i) общото количество, което действително е било внесено, класифицирано според поредния номер, страната на произход и осемцифровия код по КН, изразено в килограми като *tel quel* тегло,
- ii) количеството захар, изразено като *tel quel* тегло и в еквивалент на бяла захар, което действително е било рафинирано.

## Член 10

## Допускане за свободно обращение

Допускането на квотите за захар по CXL отстъпките с поредни номера 09.4317, 09.4318, 09.4319 и 09.4321 за свободно обращение подлежи на представянето на сертификат за произход, издаден от компетентните органи на съответната трета държава в съответствие с членове 55—65 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

За квотите за захар по CXL отстъпките с поредни номера 09.4317, 09.4318, 09.4319 и 09.4320, когато поляризацията на внесената сурова захар се различава от 96 градуса, митническата ставка от 98 EUR на тон се увеличава, съответно намалява, с 0,14 % за всяка една десета от градуса на установената разлика.

## ГЛАВА II

## СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ЗАХАРТА ОТ ИЗВЪНРЕДЕН ВНОС И ИНДУСТРИАЛНО ВНЕСЕНАТА ЗАХАР

## Член 11

## Откриване и количества

Чрез дерогация от член 3, параграф 1, за извънредната вносна захар и индустриалната вносна захар откриването на тарифната квота, периодът на тарифната квота и количествата на продуктите, за които прилагането на всички или на част от вноските мита е преустановено, се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 195 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

## Член 12

## Преработватели на индустриална вносна захар

Чрез дерогация от член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 заявления за лицензии за внос на индустриална вносна захар се подават само от преработватели по смисъла на член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 967/2006, дори ако тези преработватели не са участвали в търговия с трети държави.

## Член 13

## Използване на лицензии за внос на индустриална захар

1. Лицензиите за внос на индустриална вносна захар, издадени за кодове по КН 1701 99 10 или 1701 99 90, могат да бъдат използвани за вноса под кодове по КН 1701 11 90, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10 или 1701 99 90.

2. Индустриалната вносна захар се използва за целите на производството на продуктите, посочени в приложението към Регламент (ЕО) № 967/2006.

3. Членове 11, 12 и 13 от Регламент (ЕО) № 967/2006 се прилагат за индустриалната вносна захар.

4. Преработвателят представя доказателство, удовлетворяващо компетентните органи на държавата-членка, че количествата, внесени като индустриална вносна захар, са използвани за целите на производството на продуктите, посочени в приложението към Регламент (ЕО) № 967/2006, и в съответствие с указаното в член 5 от посочения регламент одобрение. Доказателството се състои от електронните записи във ведомостите на количествата от съответните продукти, изготвени по време или в края на производствения процес.

5. Ако преработвателите не са представили посоченото в параграф 4 доказателство преди края на седмия месец след месеца на вноса, те заплащат сума в размер на 5 EUR на тон от съответното количество за всеки ден закъснение.



6. Ако преработвателите не са представили посоченото в параграф 4 доказателство преди края на деветия месец след месеца на вноса, даденото количество се счита за наддекларирано по смисъла на член 13 от Регламент (ЕО) № 967/2006.

### ГЛАВА III

#### ТРАДИЦИОННИ НУЖДИ ОТ ДОСТАВКА

##### Член 14

##### Режим на рафинериите на пълнен работен ден

1. Само рафинерии на пълнен работен ден могат да кандидатстват за лицензии за внос на захар, предназначена за рафиниране, с начална дата на валидност през първите три месеца на всяка пазарна година. Чрез дерогация от член 8, втора алинея тези лицензии са със срок на валидност до края на пазарната година, за която са издадени.

2. Ако преди 1 януари на всяка пазарна година заявленията за лицензии за внос на захар за рафиниране за тази пазарна година са равни или надвишават общия брой на количествата, посочени в член 153, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, Комисията информира държавите-членки, че е достигнат таванът относно традиционните нужди от доставка за тази пазарна година на общностно ниво.

От датата на това уведомление параграф 1 не се прилага за съответната пазарна година.

##### Член 15

##### Доказателство за рафиниране и санкции

1. Всеки първоначален притежател на лицензия за внос на захар за рафиниране представя, в срок до шест месеца от изтичането на срока на валидност на съответната лицензия за внос, на държавата-членка, която я е издала, приемливо за нея доказателство, че рафинирането е осъществено в рамките на периода, определен в член 7, параграф 3.

Когато такова доказателство не е представено, заявителят заплаща преди 1 юни, следващ съответната пазарна година, сума, равна на 500 EUR на тон, за съответните количества захар, освен в извънреден случай на непреодолима сила.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

2. Производителите на захар, които са били одобрени по силата на член 57 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, декларират пред компетентния орган на държавата-членка преди 1 март, следващ съответната пазарна година, количествата захар, които са рафинирали през същата пазарна година, като посочват:

- а) количествата захар, които съответстват на лицензиите за внос на захар за рафиниране;
- б) количествата захар, произведени в Общността, като посочват одобреното предприятие, в което е произведена тази захар;
- в) други количества захар, като посочват техния произход.

Производителите заплащат преди 1 юни, следващ съответната пазарна година, сума, равна на 500 EUR на тон, за количествата захар, посочени в първа алинея, буква в), за които не могат да представят приемливо за държавата-членка доказателство, че те са били рафинирани, освен в извънреден случай на непреодолима сила.

### ГЛАВА IV

#### ОТМЯНА И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

##### Член 16

##### Отмяна

Регламент (ЕО) № 950/2006 се отменя, считано от 1 октомври 2009 г.

Лицензиите, издадени в съответствие с посочения регламент, обаче са валидни до изтичане на срока им на действие.

##### Член 17

##### Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2009 г.

За Комисията  
Mariann FISCHER BOEL  
Член на Комисията

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Част I: Захар по CXL отстъпките**

Трета държава	Пореден номер	Код по КН	Количества (в тонове)	Тарифна ставка за квотата (EUR/тон)
Австралия	09.4317	1701 11 10	9 925	98
Бразилия	09.4318	1701 11 10	334 054	98
Куба	09.4319	1701 11 10	68 969	98
Всяка трета държава	09.4320	1701 11 10	253 977	98
Индия	09.4321	1701	10 000	0

**Част II: Захар от Балканите**

Трета държава или митнически територии	Пореден номер	Код по КН	Количества (в тонове)	Тарифна ставка за квотата (EUR/тон)
Албания	09.4324	1701 и 1702	1 000	0
Босна и Херцеговина	09.4325	1701 и 1702	12 000	0
Сърбия или Косово <sup>(1)</sup>	09.4326	1701 и 1702	180 000	0
Бивша югославска република Македония	09.4327	1701 и 1702	7 000	0
Хърватия	09.4328	1701 и 1702	180 000	0

<sup>(1)</sup> Косово съгласно Резолюция 1244 (1999) на Съвета за сигурност на Обединените нации.

**Част III: Захар от извънреден внос и индустриална вносна захар**

Вносна захар	Пореден номер	Код по КН	Количества (в тонове)	Тарифна ставка за квотата (EUR/тон)
Извънреден внос	09.4380	Ще бъде определен в регламента относно откриването	Ще бъдат определени в регламента относно откриването	Ще бъде определена в регламента относно откриването
Индустриална	09.4390	Ще бъде определен в регламента относно откриването	Ще бъдат определени в регламента относно откриването	Ще бъде определена в регламента относно откриването

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Образец на лицензията за износ, посочен в член 7, параграф 4

1. Износител (име, пълен адрес, държава)	<b>ОРИГИНАЛ</b>	2. №	
	3. Пазарна година		
4. Вносител (име, пълен адрес, държава) (незадължително)	<b>ЛИЦЕНЗИЯ ЗА ПРЕФЕРЕНЦИАЛЕН ИЗНОС НА ЗАХАР ЗА ЕС</b>		
5. Място и дата на товарене — превозно средство (незадължително)	6. Държава на произход	7. Държава/група държави или територия на местоназначение	
	8. Допълнителна информация		
9. Описание на стоката		10. Код по КН (8 цифри)	11. Количество (kg)
12. ЗАВЕРКА ОТ КОМПЕТЕНТНИЯ ОРГАН			
13. Компетентен орган (наименование, пълен адрес, държава)	Място: .....		Дата: .....
	(подпис)		(печат)

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

A. Вписвания, посочени в член 6, буква г), подточка ii), първо тире:

- на български език: Захар по CXL отстъпките, внасяна в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- на испански език: Azúcar concesiones CXL importado de acuerdo con el Reglamento (CE) nº 891/2009. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- на чешки език: Koncesní cukr CXL dovezený v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- на датски език: CXL-indrømmelsessukker importeret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 891/2009. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- на немски език: Zucker Zugeständnisse CXL, eingeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 891/2009. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- на естонски език: CXL kontsessioonisuhkur, imporditud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 891/2009. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- на гръцки език: Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, εισαγόμενη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- на английски език: CXL concessions sugar imported in accordance with Regulation (EC) No 891/2009. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- на френски език: Sucre concessions CXL importé conformément au règlement (CE) nº 891/2009. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- на италиански език: Zucchero concessioni CXL importato a norma del regolamento (CE) n. 891/2009. Numero d'ordine [inserire in base all'allegato I]
- на латвийски език: CXL koncesiju cukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- на литовски език: CXL lengvatinis cukrus, importuotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- на унгарски език: A 891/2009/EK rendelettel összhangban behozott CXL engedményes cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- на малтийски език: Il-koncessjonijiet taz-zokkor tas-CXL, iz-zokkor, impurtat skont ir-Regolament (KE) Nru 891/2009. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- на нидерландски език: Suiker CXL-concessies ingevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 891/2009. Volgnummer (zie bijlage I)
- на полски език: Cukier wymieniony na liście koncesyjnej CXL przywieziony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- на португалски език: Açúcar «Concessões CXL» importado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 891/2009. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- на румънски език: Zahăr concesii CXL importat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 891/2009. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- на словашки език: Koncesný cukor CXL dovezený v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)
- на словенски език: Sladkor iz koncesij CXL, uvožen v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- на фински език: CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- на шведски език: Socker enligt CXL-medgivanden importerat i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I)

В. Вписвания, посочени в член 6, буква г), подточка ii), второ тире:

- на български език: Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от Балканите. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- на испански език: Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar Balcanes. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- на чешки език: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr z balkánských zemí. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- на датски език: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, balkansk sukker. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- на немски език: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Balkan-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- на естонски език: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, Balkani suhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- на гръцки език: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη Βαλκανίων. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- на английски език: Application of Regulation (EC) No 891/2009, Balkans sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- на френски език: Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre Balkans. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- на италиански език: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero Balcani. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- на латвийски език: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, Balkānu cukurs. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- на литовски език: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, Balkanų cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- на унгарски език: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, balkáni cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- на малтийски език: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor mill-Balkani. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- на нидерландски език: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, Balkansuiker. Volgnummer (zie bijlage I)
- на полски език: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier z krajów bałkańskich. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- на португалски език: Aplicação do Regulamento (CE) nº 891/2009, açúcar dos Balcãs. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- на рутънски език: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr din Balcani. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- на словашки език: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor z Balkánu. Poradové číslo (uviest' poradové číslo podľa prílohy I)
- на словенски език: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, balkanski sladkor. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- на фински език: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, Balkanin maista peräisin oleva sokeri. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- на шведски език: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, Balkansocker. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I).

C. Вписвания, посочени в член 6, буква г), подточка ii), трето тире:

- на български език: Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от извънреден внос. Пореден номер 09.4380
- на испански език: Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
- на чешки език: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr výjimečného dovozu. Pořadové číslo 09.4380
- на датски език: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, ekstraordinær import af sukker. Løbenummer 09.4380
- на немски език: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker zur industriellen Einfuhr. Laufende Nummer 09.4380
- на естонски език: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, erakorraline importsuhkur. Seerianumber 09.4380
- на гръцки език: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής της ΕΕ. Αύξων αριθμός 09.4380
- на английски език: Application of Regulation (EC) No 891/2009, exceptional import sugar. Order No 09.4380
- на френски език: Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre importation exceptionnelle. Numéro d'ordre 09.4380
- на италиански език: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione eccezionale. Numero d'ordine: 09.4380
- на латвийски език: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, īpašais importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4380
- на литовски език: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, išskirtinis cukraus importas. Eilės Nr. 09.4380
- на унгарски език: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
- на малтийски език: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali. In-numru tal-ordni 09.4380
- на нидерландски език: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor uitzonderlijke invoer. Volgnummer 09.4380
- на полски език: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier pozakwotowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4380
- на португалски език: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado a título excepcional. Número de ordem: 09.4380
- на румънски език: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr import excepțional. Nr. de ordine 09.4380
- на словашки език: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, mimoriadne dovezený cukor. Poradové číslo 09.4380
- на словенски език: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz posebnega uvoza. Zaporedna št. 09.4380
- на фински език: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, poikkeustuonnin alainen sokeri. Järjestyksnumero 09.4380.
- на шведски език: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker för exceptionell import. Löpnummer 09.4380.

Г. Вписвания, посочени в член 6, буква г), подточка ii), четвърто тире:

- на български език: Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, индустриална вносна захар. Пореден номер 09.4390
  - на испански език: Aplicación del Reglamento (CE) n° 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
  - на чешки език: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr průmyslového dovozu. Pořadové číslo 09.4390
  - на датски език: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, import af industrisukker. Løbenummer 09.4390
  - на немски език: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker — industrielle Einfuhr. Laufende Nummer 09.4390
  - на естонски език: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, tööstuslik importsuhkur. Seerianumber 09.4390
  - на гръцки език: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, βιομηχανική ζάχαρη εισαγωγής. Αύξων αριθμός 09.4390
  - на английски език: Application of Regulation (EC) No 891/2009, industrial import sugar. Order No 09.4390
  - на френски език: Application du règlement (CE) n° 891/2009, sucre industriel importé. Numéro d'ordre 09.4390
  - на италиански език: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione industriale. Numero d'ordine: 09.4390
  - на латвийски език: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, rūpnieciska importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4390
  - на литовски език: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, pramoninio cukraus importas. Eilės Nr. 09.4390
  - на унгарски език: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
  - на малтийски език: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni industrijali. In-numru tal-ordni 09.4390
  - на нидерландски език: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor industriële invoer. Volgnummer 09.4390
  - на полски език: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier przemysłowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4390
  - на португалски език: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado para fins industriais. Número de ordem: 09.4390
  - на румънски език: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr industrial de import. Nr. de ordine 09.4390
  - на словашки език: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor na priemyselné spracovanie. Poradové číslo 09.4390
  - на словенски език: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz industrijskega uvoza. Zaporedna št. 09.4390
  - на фински език: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri. Järjestysnumero 09.4390
  - на шведски език: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker som importeras för industriändamål. Löpnummer 09.4390.
-

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 892/2009 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

относно издаването на лицензии за внос на ориз в рамките на тарифните квоти, открити за подпериода септември 2009 г. с Регламент (ЕО) № 327/98

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

посочи коефициентът на разпределение, който да се прилага към заявените количества за съответните квоти.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос <sup>(2)</sup>, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 327/98 на Комисията от 10 февруари 1998 г. за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз <sup>(3)</sup>, и по-специално член 5, първа алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 327/98 открива и определя начина на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и натрошен ориз, разпределени по страни на произход и групирани в няколко подпериода в съответствие с приложение IX към посочения регламент.
- (2) Подпериодът септември е четвърти подпериод за квотите, предвидени в член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 327/98, трети подпериод за квотите, предвидени в буква г) от същия параграф, и първи подпериод за квотата, предвидена в буква д) от същия параграф.
- (3) От предоставената информация съгласно член 8, буква а) от Регламент (ЕО) № 327/98 следва, че за квотите с поредни номера 09.4117 — 09.4168 заявленията, подадени през първите десет работни дни на месец септември 2009 г. в съответствие с член 4, параграф 1 от посочения регламент, се отнасят за количество, надвишаващо наличното. Поради това следва да се определи до каква степен могат да се издават лицензии за внос, като се

- (4) От горепосочената информация следва също, че за квотите с поредни номера 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 заявленията, подадени през първите десет работни дни на месец септември 2009 г. в съответствие с член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 327/98, се отнасят за количество, по-малко от наличното.
- (5) Неизползваните за подпериода септември количества от квотите с поредни номера 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4130 се прехвърлят към квота номер 09.4138 за следващия квотен подпериод в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 327/98.
- (6) Поради това за квоти с поредни номера 09.4138 и 09.4168 следва да се определят общите количества, налични за следващия квотен подпериод, в съответствие с член 5, първа алинея от Регламент (ЕО) № 327/98,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Заявленията за лицензии за внос на ориз, отнасящи се до квотите с поредни номера 09.4117 — 09.4168, посочени в Регламент (ЕО) № 327/98, подадени през първите десет работни дни на месец септември 2009 г., са основание за издаването на лицензии за заявените количества, към които се прилагат коефициентите на разпределение, определени в приложението към настоящия регламент.

2. Общите налични количества в рамките на квотите с поредни номера 09.4138 и 09.4168, посочени в Регламент (ЕО) № 327/98, за следващия квотен подпериод са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

<sup>(3)</sup> ОВ L 37, 11.2.1998 г., стр. 5.



Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

*За Комисията*

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Количества за разпределение за подпериода месец септември 2009 г. и налични количества за следващия подпериод в приложение на Регламент (ЕО) № 327/98**

а) Квота за бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30, предвидена в член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 327/98:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение за подпериода септември 2009 г.	Общи налични количества за подпериода месец октомври 2009 г. (в kg)
Съединени американски щати	09.4127	— <sup>(1)</sup>	
Тайланд	09.4128	— <sup>(1)</sup>	
Австралия	09.4129	— <sup>(1)</sup>	
Друг произход	09.4130	— <sup>(2)</sup>	
Всички страни	09.4138		1 740 236

<sup>(1)</sup> Заявленията покриват количества, по-малки или равни на наличните количества; следователно всички заявления могат да бъдат приети.

<sup>(2)</sup> Наличното количество за този подпериод е изчерпано.

б) Квота за бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30, предвидена в член 1, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 327/98:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение за подпериода септември 2009 г.
Тайланд	09.4112	— <sup>(1)</sup>
Съединени американски щати	09.4116	— <sup>(1)</sup>
Индия	09.4117	9,352543 %
Пакистан	09.4118	— <sup>(1)</sup>
Друг произход	09.4119	— <sup>(1)</sup>
Всички страни	09.4166	— <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Наличното количество за този подпериод е изчерпано.

в) Квота за натрошен ориз с код по КН 1006 40, предвидена в член 1, параграф 1, буква д) от Регламент (ЕО) № 327/98:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение за подпериода септември 2009 г.	Общи налични количества за подпериода месец октомври 2009 г. (в kg)
Всички страни	09.4168	1,305472 %	0

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 893/2009 НА КОМИСИЯТА****от 25 септември 2009 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 838/2009 за определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури, считано от 16 септември 2009 година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията от 28 юни 1996 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури <sup>(2)</sup>, и по-специално член 2, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Вносните мита в сектора на зърнените култури, приложими от 16 септември 2009 г., са определени в Регламент (ЕО) № 838/2009 на Комисията <sup>(3)</sup>.

- (2) Тъй като изчислената средна стойност на вносните мита се различава с 5 EUR/t от определеното мито, следва да се извърши съответно индексирание на вносните мита, определени с Регламент (ЕО) № 838/2009.

- (3) Следователно е необходимо Регламент (ЕО) № 838/2009 да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложения I и II към Регламент (ЕО) № 838/2009 се заменят с текста в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 26 септември 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 161, 29.6.1996 г., стр. 125.

<sup>(3)</sup> ОВ L 244, 16.9.2009 г., стр. 3.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Вносни мита за продуктите, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложими от 26 септември 2009 година**

Код по КН	Описание на стоките	Вносно мито <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	ПШЕНИЦА твърда висококачествена	2,04
	със средно качество	12,04
	с ниско качество	32,04
1001 90 91	ПШЕНИЦА мека, за посев	0,00
ex 1001 90 99	ПШЕНИЦА мека висококачествена, различна от тази за посев	0,00
1002 00 00	РЪЖ	77,87
1005 10 90	ЦАРЕВИЦА за посев, различна от хибридна	35,69
1005 90 00	ЦАРЕВИЦА, различна от тази за посев <sup>(2)</sup>	35,69
1007 00 90	СОРГО на зърна, различно от хибрид за посев	82,86

<sup>(1)</sup> За стоките, пристигащи в Общността през Атлантическия океан или през Суецкия канал, вносителят може, прилагайки член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1249/96, да се ползва от намаление на митата със:

- 3 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Средиземно море,
- 2 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Дания, Естония, Ирландия, Литва, Латвия, Полша, Финландия, Швеция, Обединеното кралство или на атлантическия бряг на Иберийския полуостров.

<sup>(2)</sup> Вносителят може да ползва фиксирано намаление от 24 EUR/t, когато са изпълнени условията, установени в член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1249/96.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Елементи за изчисляване на митата, определени в приложение I

15.9.2009-24.9.2009

1. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1249/96:

(EUR/t)

	Мека пшеница <sup>(1)</sup>	Царевица	Твърда пшеница, висококачествена	Твърда пшеница със средно качество <sup>(2)</sup>	Твърда пшеница с ниско качество <sup>(3)</sup>	Ечемик
Борса	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Котировка	141,57	91,80	—	—	—	—
Цена САФ САЩ	—	—	131,20	121,20	101,20	58,65
Премия за Залива	—	16,44	—	—	—	—
Премия за Големите езера	6,92	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Позитивна премия от 14 EUR/t инкорпорирано (член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1249/96).<sup>(2)</sup> Негативна премия от 10 EUR/t (член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1249/96).<sup>(3)</sup> Негативна премия от 30 EUR/t (член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1249/96).

2. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1249/96:

Разходи за навло: Мексикански залив–Ротердам: 18,10 EUR/t

Разходи за навло: Големите езера–Ротердам: 23,79 EUR/t

## ДИРЕКТИВИ

## ДИРЕКТИВА 2009/124/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

за изменение на приложение I към Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максималните равнища на арсен, теобромин, *Datura sp.*, *Ricinus communis L.*, *Croton tiglium L.* и *Abrus precatorius L.*

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 май 2002 г. относно нежеланите вещества в храните за животни <sup>(1)</sup>, и по-специално член 8, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Директива 2002/32/ЕО се забранява употребата на предназначени за хранене на животни продукти, които съдържат нежелани вещества с равнища, надвишаващи максималните, определени в приложение I към посочената директива.
- (2) Информацията за общото количество арсеник (сума на органичната и неорганичната форма на арсеник), предоставена неотдавна от компетентните органи на държавите-членки, показва, че е необходимо да се увеличат определени максимални равнища на общото съдържание на арсен по отношение на фуражите, получени от преработка на риба и други морски животни. Страничните продукти от промишлеността за филетиране на риба са ценна суровина за производството на рибно брашно и рибно масло за използване в комбинирани фуражи, и по-специално във фураж за риба.
- (3) Увеличаването на максималните равнища на общото количество арсен във фуражите, получени от преработката на риба или други морски животни, и във фуражите за риба, не води до промяна на максималните равнища на неорганичната форма на арсен. Тъй като потенциалното негативно въздействие на арсена върху здравето на животните и на човека се определя от фракцията на неорганичната форма в даден фураж или хранителен продукт, а от друга страна, органичните съединения на арсена имат много нисък потенциал на токсичност <sup>(2)</sup>, увеличените общи равнища на арсен не засягат защитата на здравето на животните и общественото здраве.
- (4) В приложение I към Директива 2002/32/ЕО под арсен се разбира общото количество арсен, което се използва за целите на определяне на максималните равнища, тъй като няма стандартизиран рутинен метод за анализ на неорганичната форма на арсена. За случаите обаче, в

които компетентните органи изискват анализ на съдържанието на неорганичната форма на арсен, посоченото приложение посочва максималното равнище на неорганичен арсен.

- (5) Тъй както методите за извличане в някои случаи имат значително влияние върху аналитичния резултат за общото количество арсен, подходящо е да се посочи по-конкретно референтна процедура за извличане, която да бъде използвана за официалния контрол.
- (6) Информацията, предоставена от компетентните органи и от организациите на заинтересованите страни, показва наличието на значителни количества арсен в добавки, които спадат към групата на съединенията на микроелементи, разрешени с Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>. Подходящо е да се определят максимални равнища за арсен в тези добавки, за да се защитят здравето на животните и общественото здраве.
- (7) По отношение на теобромин Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) в своето становище от 10 юни 2008 г. <sup>(4)</sup> стига до заключението, че е възможно настоящите максимални равнища на теобромин да не защитават напълно някои видове животни. Органът посочи възможните неблагоприятни въздействия върху прасета, кучета и коне, както и тези при производството на мляко при млечни крави. Поради това е подходящо да бъдат определени по-ниски максимални равнища.
- (8) По отношение на алкалоидите в *Datura sp.*, в своето становище от 9 април 2008 г. <sup>(5)</sup> ЕОБХ стига до заключението, че поради наличието на тропанови алкалоиди във всички *Datura sp.*, за защитата на здравето на животните, и по-специално за защитата на прасетата, максималните равнища за *Datura stramonium L.*, посочени в приложение I към Директива 2002/32/ЕО, е целесъобразно да се разпространят върху всички *Datura sp.*

<sup>(1)</sup> ОВ L 140, 30.5.2002 г., стр. 10.

<sup>(2)</sup> Становище на научната група за замърсителите в хранителната верига към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно искане, отправено от Комисията, свързано с арсен като нежелано вещество в храните за животни, *The EFSA Journal* (2005 г.) 180, 1-35.

<sup>(3)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(4)</sup> Становище на научната група за замърсителите в хранителната верига към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно искане, отправено от Комисията, свързано с теобромин като нежелано вещество в храните за животни, *The EFSA Journal* (2008 г.) 725, 1-66.

<sup>(5)</sup> Становище на научната група за замърсителите в хранителната верига към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно искане, отправено от Европейската комисия, свързано с тропанови алкалоиди (от *Datura sp.*) като нежелано вещество в храните за животни, *The EFSA Journal* (2008 г.) 691, 1-55.

- (9) По отношение на ричин (от *Ricinus communis* L.), в своето становище от 10 юни 2008 г. <sup>(1)</sup> ЕОБХ стига до заключението, че поради сходните токсични ефекти на токсините от *Ricinus communis* L. (ричин), *Croton tiglium* L. (кротин) и *Abrus precatorius* L. (абрин) е целесъобразно да се приложат максималните равнища за *Ricinus communis* L., посочени в приложение I към Директива 2002/32/ЕО и по отношение на *Croton tiglium* L. и *Abrus precatorius* L., поотделно или в комбинация.
- (10) Следователно Директива 2002/32/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, и нито Европейския парламент, нито Съветът възразиха срещу тях,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложение I към Директива 2002/32/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящата директива.

Член 2

Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с

настоящата директива, не по-късно от 1 юли 2010 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на разпоредбите, както и таблица на съответствието между тях и приетите национални разпоредби.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на дванадесетия ден след нейното публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 25 септември 2009 година.

За Комисията

Androulla VASSILIOU

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> Становище на научната група за замърсителите в хранителната верига относно искане, отправено от Европейската комисия, свързано с ричин (от *Ricinus communis*) като нежелано вещество в храните за животни. *The EFSA Journal* (2008 г.) 726, 1-38.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Директива 2002/32/ЕО се изменя, както следва:

1. Ред 1, арсен, се заменя със следното:

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), отнасящо се за фуражи със съдържание на влага от 12 %
(1)	(2)	(3)
„1. Арсен (*) (**)	Фуражни суровини, с изключение на:	2
	— брашна от трева, от сушена люцерна и от сушена детелина и сушена пулпа от захарно цвекло и сушена меласа от пулпа от захарно цвекло	4
	— кюспе от семена на маслодайна палма	4 (***)
	— фосфати и морски водорасли, растящи във варовита вода	10
	— калциев карбонат	15
	— магнезиев оксид	20
	— фуражи, получени от преработката на риба или други морски животни, включително риба	25 (***)
	— брашно от морски водорасли и фуражни суровини, получени от морски водорасли	40 (***)
	железни частици, използвани като средство за проследяване.	50
	Добавки, спадащи към функционалната група на съединения на микроелементи, с изключение на:	30
	— меден сулфат пентахидрат и меден карбонат	50
	— цинков оксид, манганов оксид и меден оксид.	100
	Пълноценни фуражи, с изключение на:	2
	— пълноценни фуражи за риба и пълноценни фуражи за животни с ценна кожа.	10 (***)
Допълващи храни за животни, с изключение на:	4	
— минерални храни за животни	12	

(\*) Максималните равнища се отнасят за общото количество арсен.

(\*\*) Максималните равнища се отнасят до аналитичното определяне на арсен, при което екстракцията се извършва в азотна киселина (5 % w/w) за 30 минути, при температура на кипене. Могат да се използват равностойни процедури за екстракцията, за които може да се докаже, че използваната процедура за екстракция дава еднакъв резултат по отношение на екстракцията.

(\*\*\*) При поискване от компетентните органи, отговорният оператор трябва да проведе анализ, за да докаже, че съдържанието на неорганичен арсен е по-ниско от 2 ppm. Посоченият анализ е особено важен при водорасли от вида *Hizikia fusiforme*“;

2. Ред 10, теобромин, се заменя със следното:

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), отнасящо се за фуражи със съдържание на влага от 12 %
(1)	(2)	(3)
„10. Теобромин	Пълноценни фуражи, с изключение на:	300
	— пълноценни фуражи за прасета	200
	— пълноценни храни за кучета, зайци, пълноценни фуражи за коне и пълноценни храни за животни с ценна кожа.	50“;



3. Ред 14, Семена от плевели и несмлени и несмачкани плодове, съдържащи алкалоиди, глюкозиди или други токсични вещества, се заменя със следното:

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), отнасящо се за фуражи със съдържание на влага от 12 %
(1)	(2)	(3)
„14. Семена от плевели и несмлени и несмачкани плодове, съдържащи алкалоиди, глюкозиди или други токсични вещества поотделно или в комбинация, включително <i>Datura sp.</i>	Всички фуражи	3 000 1 000“;

4. Ред 15, Рицин — *Ricinus communis* L., се заменя със следното:

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), отнасящо се за фуражи със съдържание на влага от 12 %
(1)	(2)	(3)
„15. Семена и люспи от <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. и <i>Abrus precatorius</i> L., както и техните преработени производни (****) — поотделно или в комбинация.	Всички фуражи	10

(\*\*\*\*) Доколкото може да се определи чрез аналитична микроскопия.“;

5. Ред 34, Кротон — *Croton tiglium* L., се заличава.

## II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

## РЕШЕНИЯ

## СЪВЕТ

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 7 септември 2009 година

**относно сключването на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с измененията на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз**

(2009/718/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 във връзка с член 300, параграф 2, първа алинея, първо изречение от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) На 29 януари 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с някои други членове на СТО съгласно член XXIV:6 от ГАТТ 1994 г. в процеса на присъединяването към Европейския съюз на Република България и на Румъния.

(2) Комисията проведе тези преговори в консултация с комитета, създаден по силата на член 133 от Договора, и в рамките на дадените от Съвета насоки за преговори.

(3) Комисията приключи преговорите за Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия. Споразумението следва да бъде одобрено.

(4) Мерките, необходими за прилагане на настоящото решение, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията <sup>(1)</sup>,

РЕШИ:

## Член 1

От името на Общността се одобрява Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от ГАТТ 1994 г. във връзка с измененията на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

## Член 2

Подробните правила за прилагане на споразумението се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

<sup>(2)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

*Член 3*

Председателят на Съвета се упълномощава да определи лицето(лицата), оправомощено(и) да подпише(ат) посоченото в член 1 споразумение под формата на размяна на писма, за да се обвърже Общността.

*Член 4*

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 септември 2009 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
E. ERLANDSSON

---

## СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз

А. Писмо от Европейската общност

Женева, 16 септември 2009 г.

Уважаеми господине,

Вследствие на преговорите съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз, Европейската общност и Бразилия се споразумяха за следното:

Европейската общност ще включи в списъка си за митническата територия на ЕО-27 следните изменения:

включване в списъка на ЕО-27 на отстъпките, съдържащи се в списъка на ЕО-25;

добавяне на 5 000 тона към тарифни линии 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 и 0206 2991 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Обезкостено висококачествено месо от животни от рода на едрия рогат добитък, прясно, охладено или замразено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата;

добавяне на 9 000 тона (*erga omnes*) към тарифна линия 0202 3090 по тарифна квота на ЕО „Месо от животни от рода на едрия рогат добитък, замразено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата или 20 % + 45 % от специфичната митническа ставка;

добавяне на 2 500 тона към тарифна линия 0207 1410 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Разфасовки от петли и кокошки“, като се запазва сегашната нулева ставка в рамките на квотата;

създаване на разпределение за страна (Бразилия) от 2 500 тона към тарифна линия 0207 2710 по тарифна квота на ЕО „Пуешки разфасовки, замразени“, като се запазва сегашната нулева ставка в рамките на квотата;

добавяне на 300 000 тона към тарифна линия 1701 1110 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Захар от захарна тръстика, сурова, предназначена за рафиниране“, като се запазва досегашната ставка от 98 EUR/t в рамките на квотата;

добавяне на 250 000 тона (*erga omnes*) към тарифна линия 1701 1110 по тарифна квота на ЕО „Захар от захарна тръстика, сурова, предназначена за рафиниране“, като се запазва досегашната ставка от 98 EUR/t в рамките на квотата.

Настоящото споразумение ще влезе в сила не по-късно от два месеца след датата на подписаното писмо от Бразилия.

От името на Европейската общност



В. Писмо от Бразилия

Женева, 16 септември 2009 г.

Уважаеми господине,

Относно Вашето писмо, в което пише следното:

„Вследствие на преговорите съгласно членове XXIV:6 и XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз, Европейската общност и Бразилия се споразумяха за следното:

Европейската общност ще включи в списъка си за митническата територия на ЕО-27 следните изменения:

включване в списъка на ЕО-27 на отстъпките, съдържащи се в списъка на ЕО-25;

добавяне на 5 000 тона към тарифни линии 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 и 0206 2991 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Обезкостено висококачествено месо от животни от рода на едрия рогат добитък, прясно, охладено или замразено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата;

добавяне на 9 000 тона (*erga omnes*) към тарифна линия 0202 3090 по тарифна квота на ЕО „Месо от животни от рода на едрия рогат добитък, замразено“, като се запазва досегашната ставка от 20 % в рамките на квотата или 20 % + 45 % от специфичната митническа ставка;

добавяне на 2 500 тона към тарифна линия 0207 1410 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Разфасовки от петли и кокошки“, като се запазва сегашната нулева ставка в рамките на квотата;

създаване на разпределение за страна (Бразилия) от 2 500 тона към тарифна линия 0207 2710 по тарифна квота на ЕО „Пуешки разфасовки, замразени“, като се запазва сегашната нулева ставка в рамките на квотата;

добавяне на 300 000 тона към тарифна линия 1701 1110 към разпределението за Бразилия по тарифна квота на ЕО „Захар от захарна тръстика, сурова, предназначена за рафиниране“, като се запазва досегашната ставка от 98 EUR/t в рамките на квотата;

добавяне на 250 000 тона (*erga omnes*) към тарифна линия 1701 1110 по тарифна квота на ЕО „Захар от захарна тръстика, сурова, предназначена за рафиниране“, като се запазва досегашната ставка от 98 EUR/t в рамките на квотата.

Настоящото споразумение ще влезе в сила не по-късно от два месеца след датата на подписаното писмо от Бразилия.“

Имам честта да изразя съгласието на моето правителство.

От името на Бразилия





II Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Съвет

2009/718/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 7 септември 2009 година относно сключването на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с измененията на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз ..... 104

Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Бразилия съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките в списъците на Република България и на Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз ..... 106



## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(\*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR  
от 33 до 64 страници: 12 EUR  
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

